

Hydro investirait dans le charbon au N.-B.

HÉLÈNE BARIL

HYDRO-QUÉBEC songe à investir dans une centrale au Nouveau-Brunswick qui produira entre 400 et 600 mégawatts d'électricité en brûlant du charbon, et pourrait donc contribuer indirectement à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Des discussions à cet effet ont été entamées avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick et NB Power, a confirmé hier une porte-parole d'Hydro, Élise Proulx, mais il est encore trop tôt pour en prévoir les conclusions, a-t-elle dit.

Hydro-Québec voudrait acheter une partie de l'énergie produite par la nouvelle centrale pour augmenter la capacité de son réseau. Elle pourrait le faire en devenant un partenaire de NB Power dans la construction des installations, ou encore en signant un contrat d'achat à long terme sur le modèle de Churchill Falls, qui appartient à Terre-Neuve mais dont Hydro-Québec achète toute la production.

Les deux avenues sont considérées, a fait savoir la porte-parole, qui ajoute que la décision dépendra des termes qui pourront être négociées.

Hydro-Québec n'a aucune centrale au charbon dans son parc de production. La société d'État exploite des centrales au mazout pendant les périodes de pointe hivernales et dans les régions éloignées qui ne sont pas raccordées à son réseau mais la plus grande partie de sa production d'électricité vient de centrales hydroélectriques.

La société d'État a dans ses carnets un projet de centrale alimentée au gaz naturel, (Suroît) qui a suscité une levée de boucliers du côté des environnementalistes et dont la réalisation est compromise à cause de cette opposition.

À la suite d'un appel de propositions, Hydro s'est engagée à acheter la production d'une centrale au gaz naturel de 500 mégawatts qui sera construite par TransCanada Energy à Bécancour.

Au Nouveau-Brunswick, le projet de construire une nouvelle centrale au charbon à Belledune, près de la frontière du Québec a aussi fait sourciller les environnementalistes, notamment le Conservation Council of New Brunswick qui affirme que la province ne respectera pas ses engagements de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Le ministre de l'Énergie du Nouveau-Brunswick soutient toutefois que le charbon est le meilleur choix actuellement parce qu'il s'agit de la source d'énergie la plus abondante et la moins coûteuse sur le marché.

NB Power exploite déjà plusieurs autres centrales au charbon, dont une à Belledune, là où seraient construites les nouvelles installations de production. L'entreprise a aussi une filiale qui exploite une mine de charbon dont la production sert à alimenter une de ces centrales.

La hausse du rendement des fonds communs de placement s'accélère

RICHARD DUPAUL

Menés par une poussée de plus de 10 % des valeurs asiatiques, la grande majorité des fonds communs de placement ont affiché des rendements positifs en juillet, affirme Morningstar Canada.

En fait, les investisseurs canadiens ont bénéficié d'un quatrième mois d'affilée de rendements favorables dans l'ensemble, alors que 90 % des fonds communs distribués au Canada enregistraient des gains le mois dernier, selon la firme torontoise.

Les fonds asiatiques (excluant le Japon) ont mené le bal avec un rendement de 10,5 %. Les fonds investis dans les métaux précieux et les marchés émergents ont également terminé le mois de juillet en beauté.

Morningstar souligne que 27 de ses 32 sous-indices sur les fonds communs affichaient un rendement mensuel positif, ajoutant aux gains du mois précédent. La firme fait également valoir que le rendement moyen des dix catégories de fonds les plus performants s'est établi à 8,4 % en moyenne le mois dernier, contre 2,9 % seulement pour le « top 10 » en juin — une indication que la remontée des marchés boursiers s'est accélérée ces derniers temps.

« Les gains de juillet furent le ré-

Les fonds communs se redressent



Source : Morningstar

> Rendements des indices Morningstar sur les fonds communs de placement (en date du 31-07-03)

Les dix meilleures catégories	1 mois	3 mois	1 an
Asie (exc. Japon)	10,5 %	18,2 %	-8,3 %
Métaux précieux	10,1 %	16,0 %	32,7 %
Asie-Pacifique	9,2 %	17,0 %	-10,1 %
Marchés émergents	8,4 %	14,3 %	3,3 %
Amérique latine	8,2 %	7,3 %	15,2 %
Petite capitalisation US	8,1 %	13,7 %	3,2 %
Actions japonaises	7,9 %	13,8 %	-16,1 %
Science et technologie	7,9 %	13,6 %	9,5 %
Actions internationales	7,3 %	8,8 %	-8,0 %
Soins de la santé	6,3 %	12,7 %	4,2 %

sultat de solides rendements boursiers à l'échelle mondiale, reflétant bien le sentiment des investisseurs qui croient que le redressement économique aux États-Unis bénéficiera également à ses partenaires », affirme Gareth Tingling, directeur de la recherche après de Morningstar Canada. Selon lui, le marché a été rassuré par la hausse des bénéfices des sociétés au deuxième trimestre, surtout que cette performance a généralement répondu aux attentes des analystes.

Outre les fonds asiatiques qui prenaient la première place, l'in-

dice des fonds de métaux précieux arrive bon deuxième avec un rendement de 10,1 %, suivi par l'indice des actions asiatiques/région Pacifique (9,2 %).

À l'image du rendement de l'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto (4 %), les fonds d'action canadiens s'en tirent avec un rendement respectable mais nettement moindre de 3,8 %. On note aussi la hausse de 2,2 % des fonds de dividendes, tandis que les fonds du marché monétaire canadien faisaient du sur-place, avec un taux de rendement de 0,2 %.

Morningstar signale que le dollar canadien a flanché de 4 % en juillet par rapport au dollar américain et de 3 % par rapport au yen et à l'euro. En tenant compte de la conversion des devises, la glissade de la devise canadienne a ainsi contribué à creuser l'écart entre le rendement des fonds canadiens et celui des fonds de valeurs étrangères.

Voir FONDs COMMUNS en D2

De la motoneige en été



SOPHIE COUSINEAU
LE MONDE DES AFFAIRES

Les rumeurs les plus contradictoires courent sur la vente de la division des produits récréatifs de Bombardier, une affaire dans le sac « d'ici la fin de l'été », dit le PDG Paul Tellier.

Une source affirme que la transaction tarde à se conclure en raison des ventes décevantes de cet été ; certains des six finalistes retenus peinent à trouver leur financement, d'autres hésitent à concrétiser leur proposition et révisent à la baisse leur offre. Une autre source avance que, au contraire, une annonce est imminente. Elle coïnciderait avec la réunion annuelle des concessionnaires de motomarines Sea-Doo à la Nouvelle-Orléans cette fin de semaine.

Chose certaine, l'intérêt est là, ce qui, je l'avoue, n'a de cesse de m'étonner. En effet, outre la famille Bombardier-Beaudoin, qui a des raisons sentimentales de racheter ses activités patrimoniales —



PHOTO BLOOMBERG NEWS

Depuis qu'elles ont touché un sommet de près de 261 000 unités en 1997, les ventes de motoneiges à travers le monde fondent comme neige au soleil.

n'allez jamais croire que les affaires sont dénuées d'émotions —, pourquoi voudrait-on acheter un business dont la profitabilité fluctue selon les sautes d'humeur de Dame Nature ?

Un peu pour jouer les avocats du diable, j'ai posé cette question à quelques cracks de l'industrie. Leurs réponses, très instructives,

permettent de dresser les forces et les faiblesses de Bombardier Produits Récréatifs.

Avec près de 7500 employés, cette division produit des motoneiges, des motomarines, des véhicules tout-terrains (VTT) et des moteurs hors-bord.

Voir COUSINEAU en D2

AUJOURD'HUI

Chute de l'inflation

La vitesse à laquelle décroît le taux d'inflation a surpris la plupart des experts. *Page 3*

Remaniement chez Gaz Métro

Immédiatement après avoir annoncé une chute de près de 33% de son bénéfice au troisième trimestre, Gaz Métro a effectué un important remaniement de son équipe de direction. *Page 3*

Les athlètes et le marketing

L'entreprise s'unit aux valeurs que l'athlète symbolise. Alors, s'il commet un faux pas, c'est un peu le commanditaire qui en fait un à son tour. *Page 7*

Offre de Cascades

Cascades a offert environ 20 millions pour une usine non active dans le Tennessee qui appartient à American Tissue, une compagnie qui a fait faillite. *Page 5*

Posez-nous vos questions!

vosfinances@lapresse.ca

ÉPARGNE > CONSOMMATION > HABITATION > PLACEMENTS

AFFAIRES

La Presse

ou écrivez à Vos finances, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Dans le cadre d'une nouvelle série de quatre cahiers spéciaux à paraître dès le 1^{er} novembre, nous vous invitons à nous faire part de vos interrogations concernant les finances personnelles.

FILLOP

Mises à pied et congés sans solde chez Bombardier

FRANCIS VAILLES

DES CENTAINES d'employés de Bombardier Aéronautique ont accepté de prendre une semaine de congé sans solde, cet été. Ces vacances allongées n'ont pas empêché la mise à pied de 86 employés syndiqués, la semaine dernière.

Ces mesures touchent plus précisément l'usine de fabrication de pièces de Bombardier Aéronautique, située dans l'arrondissement de Saint-Laurent, à Montréal. Elles s'expliquent par le surplus d'inventaire de l'usine.

Au total, l'usine de Saint-Laurent compte

4300 employés, 3400 sont syndiqués. Ces 86 mises à pied font partie des 3000 annoncés le 5 mars par la direction de l'entreprise pour les régions de Montréal, Toronto et Belfast (Irlande), a indiqué la porte-parole de l'entreprise, Sylvie Gauthier. « À ce jour, la majeure partie des 3000 mises à pied prévues sur 12 mois ont été faites », a dit Mme Gauthier.

Du côté syndical, on n'était pas surpris par ces départs. « La production est plus lente dans l'usine ; il y avait beaucoup de pièces faites à l'avance », a dit Dave Chartrand, président du comité de griefs et d'usines du syndicat (local 712 de l'AIMTA).

Selon M. Chartrand, plusieurs centaines d'employés ont accepté l'offre de l'entreprise d'ajouter une semaine de congé sans solde à leurs trois semaines annuelles de vacances.

Appel au boycott

Par ailleurs, le syndicat demande aux employés de Bombardier Aéronautique de boycotter les produits offerts dans les cafétérias de l'entreprise, par solidarité pour les 70 employés de cafétérias en grève depuis jeudi.

Les employés de cafétérias s'opposent à la baisse draconienne de salaires qu'ils ont subi lorsque Bombardier a vendu leur unité au

sous-traitant Aramark, en janvier. En moyenne, leur salaire a chuté de quelque 45 %. Lorsqu'ils travaillaient pour le compte de Bombardier, ils touchaient de 14 à 19 \$ l'heure, selon le syndicat. Maintenant, leurs salaires varient entre de 8,25 \$ à 10,50 \$ l'heure.

L'appel au boycott est lancé pour tous les mets encore préparés dans les cafétérias et tous les produits vendus dans les machines distributrices, également gérées par Aramark.

Aujourd'hui, le 20 août, le syndicat et Aramark doivent rencontrer le conciliateur Pierre Dupuis, nommé par le gouvernement au début août à la demande d'Aramark.

COUSINEAU

Suite de la page D1

Malgré la diversification des dernières années, l'activité la plus importante resterait la production de motoneiges, bien que l'entreprise refuse de préciser quel pourcentage elle représente dans son chiffre d'affaires de 2,5 milliards de dollars.

La mauvaise nouvelle : depuis qu'elles ont touché un sommet de près de 261 000 unités en 1997, les ventes de motoneiges à travers le monde fondent comme neige au soleil. L'an dernier, il s'en est vendu moins de 187 000, selon les statistiques de l'International Snowmobile Manufacturers Association (ISMA), établie au Michigan. Plus de 60 % des ventes mondiales se concluent aux États-Unis. Plus de 40 % des ventes américaines se font dans quatre États : Michigan, Minnesota, Dakota du Sud et Wisconsin.

Or, il n'y a à peu près pas eu d'hiver dans le Midwest au cours de cinq des six dernières années. « S'il n'y a pas de neige au sol dans le temps des Fêtes, quand les amateurs ont le temps de faire de la motoneige, les ventes sont reportées et les concessionnaires doivent penser à solder leurs inventaires », résume Edward Klim, président de l'ISMA.

La bonne nouvelle : dans ce marché en contraction, Bombardier a réussi à gagner du terrain. « Même si Polaris ne le reconnaîtra pas publiquement, Bombardier l'a surpassée pour la première fois en 13 ans, avec une part de marché de 33 % en 2003. Dans l'industrie, c'est l'histoire de l'année », dit John Prusak, éditeur de la revue spécialisée *Snow Goer*, de Minneapolis.

Le nouveau châssis REV explique en partie son succès. Mais Bombardier a aussi joué de chance, croit Dave Crocker, associé des consultants Power Products Marketing, de Minneapolis. « Il y a eu plus de neige au Canada et dans le nord-est des États-Unis, où les motoneigistes sont fidèles à Bombardier, que dans les contrées du Midwest fidèles à Polaris », note-t-il.

Cet expert croit toutefois que Polaris, avec une part de marché estimée à 29 %, a creusé sa propre tombe en cessant d'investir dans le développement de ses motoneiges. « Polaris calcule qu'il vaut mieux attendre que l'industrie reprenne du mieux avant de réinvestir des fonds dans le développement de ses motoneiges, dit Dave Crocker. Car, même si nous avions deux très beaux hivers de suite, les fabricants n'en profiteraient pas tant que cela en raison du niveau très élevé des inventaires. »

La situation n'est guère plus rose du côté des motomarines. Ici aussi, les ventes coulent à pic depuis que la vogue a atteint son sommet, en 1995. Aux États-Unis, le marché le plus important, les ventes ont coulé de 200 000 unités en 1995 à quelque 79 000 unités en 2002, selon la Personal Watercraft Industry Association, de Washington.

Les pressions des riverains et des écolos qui ont banni les motomarines de plusieurs lacs ont grandement nui aux fabricants. En réaction, ceux-ci ont développé des moteurs à quatre temps, moins

polluants et plus silencieux. Le hic, c'est que cette technologie est coûteuse. Résultat : en 2002, une motomarine se détaillait 8798 \$ US en moyenne, deux fois plus cher qu'en 1995.

« Les gens y pensent vraiment à deux fois avant d'acheter une motomarine, d'autant qu'à ce prix là, ils peuvent presque se payer un bateau à moteur de 17 pieds et demi », note Dave Crocker. Selon lui, le marché ne se rétablira jamais : il repassera peut-être le cap de 100 000 unités, mais ne montera guère plus.

Au moins, Bombardier a regagné le terrain perdu à la fin des années 1990 et retrouvé sa première place. Sa part du marché s'établissait à 47 % l'an dernier. Son plus proche rival, Yamaha, avec lequel Bombardier était au coude à coude depuis quelques années, ne compte plus que 30 % du marché. « Bombardier a corrigé les problèmes de qualité, de fiabilité et de performance qui nuisaient à ses ventes et a investi dans la promotion. Ils se sont ressaisis », note Dave Crocker.

Les VTT et les moteurs de bateaux sont censés diversifier les revenus de la division. Mais Bombardier n'a pas une position de leader dans ces créneaux. Qui plus est, les marges de profits sur ces produits sont, de son propre aveu, inférieures à celles sur les motoneiges et les motomarines.

Une des dernières venues dans l'industrie du VTT, Bombardier a mal fait ses devoirs, juge Dave Crocker. « Même si certains de leurs modèles ont gagné des prix de design, ils n'ont pas compris qu'une partie non négligeable de la clientèle, ces gars du sud des États-Unis qui chiquent du tabac et qui se rendent à leurs bars en VTT, ne voudraient pas être vu au volant d'un Traxter, un VTT « de fille », de peur de passer pour des moutounes... » La conception des VTT de Bombardier laisse aussi à désirer, d'après cet expert, qui critique notamment l'emplacement du réservoir à essence.

Toutefois, l'association stratégiquement conclue en janvier avec le spécialiste de la machinerie agricole John Deere pourrait être très payante, si elle se concrétise. « Juste avec son nom et sa grande crédibilité auprès des fermiers, John Deere pourrait aller chercher 10 % du marché des VTT, ce qui multiplierait la production de son fournisseur Bombardier, croit Dave Crocker. John Deere pourrait aussi se servir de la plate-forme VTT de Bombardier pour refondre son *Gator*, un vieux VTT utilitaire qui a besoin d'être revu et corrigé. Or, cette perspective effraie Honda, Polaris et Yamaha. »

Qui, dans ces conditions de marché, sera prêt à investir autour de 1,5 milliard de dollars pour reprendre les produits récréatifs de Bombardier ? Comme vous, j'ai bien hâte de le savoir.

■ ■ ■

Dans ma chronique de samedi dernier, *La méchante déréglementation*, j'ai référé à Hydro One comme un producteur d'électricité, alors qu'il s'agit bien évidemment d'un transporteur et d'un distributeur. Mes confuses...

« Ce n'est pas de l'argent neuf qui s'en va dans notre trésorerie », a souligné la porte-parole de Bombardier, Dominique Dionne.

Bombardier Capital a levé les capitaux pour refinancer ses propres prêts consentis aux détaillants de motoneiges et de motomarines.

L'émission des obligations n'est pas liée à la restructuration entreprise par Bombardier au cours des derniers mois afin d'améliorer son bilan par l'émission d'actions et la vente d'actifs.

Le titre de Bombardier a terminé en hausse de 12 cents à 5,10 \$ hier à la Bourse de Toronto.

d'après Presse Canadienne

AURORA, ONTARIO — Les actionnaires de Magna International ont approuvé l'essaimage de MI Developments (MID), qui deviendra une compagnie séparée possédant les actifs dans l'immobilier du géant des pièces d'autos et sa participation dans la firme d'hippodrome Magna Entertainment Corp. (MEC).

L'initiative a été approuvée par plus de 97 % des votes des détenteurs des actions à droit de vote subalterne de classe A et de classe B, a fait savoir Magna dans un communiqué diffusé hier.

« Cette transaction est favorable à la fois à Magna et à ses actionnaires », a soutenu Belinda Stronach, PDG de Magna. « Elle dégage la valeur qui n'était pas reconnue dans MID et dans MEC, tout en améliorant le rendement de Magna,

FONDS COMMUNS

Suite de la page D1

D'ailleurs, les investisseurs canadiens qui détiennent un portefeuille de fonds étrangers ont de quoi sourire, les fonds d'actions globales ayant grimpé de 6,3 % durant le mois et les fonds d'actions américaines se majorant de 5,2 %.

À l'arrière du peloton, les fonds obligataires canadiens subissaient un recul de 1,4 %, précédés par les fonds d'obligations étrangères avec un rendement négatif de -0,3 %.

Aussi, la bonne performance des fonds communs de placement depuis quelque temps suscite de plus

en plus d'intérêt chez les épargnants, si bien que les ventes de fonds sont à la hausse. L'Institut des fonds d'investissement du Canada rapportait lundi que les ventes nettes de fonds (entrées d'argent moins les sorties) ont totalisé 321 millions, une augmentation de 3,2 % par rapport à juin et de 0,7 % par rapport à la même période il y a un an.

Luc R Fournier, gestionnaires des actions canadiens à l'Industrielle-Alliance, se réjouit du retour progressif des investisseurs dans les fonds communs. « C'est du carburant pour la Bourse », dit le spécialiste, rassuré surtout par la bonne performance de l'ensemble des marchés internationaux.

Il prévient cependant que les « bons résultats » des entreprises au dernier trimestre sont surtout l'oeuvre des secteurs pétrolier et financier (banques). « Les autres secteurs doivent encore faire leur preuve pour qu'on parle d'une reprise généralisée et solide », dit M. Fournier.



700

Affaires

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

Devenez Daytrader cours professionnel de 7 jours • Accès direct NASDAQ, NYSE, TSX • Maison/bureau, temps plein/partiel • Contrôle du risque à 100% • 67h de cours dont 40h de temps réel • Manuel de 400 pages • Ordinateur & logiciels fournis • **cours Mtl déb. 20 sept.** • (514) 990-3273 • 1-866-926-9434 • www.daytradercanada.com

RUE Ste Catherine, restaurant-bar-discothèque, équipé, à louer.
Info: Yvan Meilleure, Expert Imm. 514-817-0956

URGENT ! Fonds de commerce de départeur à Magog. Avec loterie. Excellent chiffre d'affaires. 35 000 \$ + inventaire.

Pierre Larochelle, agent affilié
Gr. Sutton de l'Estrie, 819-847-3400

715

FINANCEMENT

1RE-2e HYP. rés. comm. ind. balance vente Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

OFFRE prêt à partir de 2 000 000 \$ min., taux d'intérêt bas. Inf. e-mail: wainmanlaurent@hotmail.com ou par tél. 0032496943403

716

SERVICES SPÉCIALISÉS

APPRENEZ TOUT sur les implications financières de votre vie. 514-897-8999.

SPÉCIALISTE en analyse de contraintes de tuyauterie et d'équipements • Membre de l'OIQ
Bas prix • **NOVATECH • 403-259-5868**

L'aide d'aujourd'hui.
L'espoir de demain.



AVIS DE NOMINATION



Gilles Blier, ing., président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud

Monsieur Gilles Blier, ing. directeur associé, Groupe conseil Génivar, a été élu président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud pour l'année 2003-2004. Détenteur d'un baccalauréat en génie et d'un diplôme de deuxième cycle en gestion à l'Université de Sherbrooke, il a dirigé et réalisé des projets majeurs en Montérégie, dans les secteurs municipal, institutionnel, gouvernemental et industriel. Au sein de la Chambre, Monsieur Blier a été impliqué dans plusieurs dossiers d'importance et a participé activement à la planification stratégique et aux nouvelles orientations.

Monsieur Blier succède à Monsieur Denis Marcil, qui devient président du conseil d'administration. Quant à Madame Louise Nadon, qui occupait ce poste, elle accède à la présidence du Bureau des gouverneurs.

En plus du président et du président du conseil, les autres membres du bureau de direction sont le premier vice-président, Jean-Jacques Rainville, Dunton Rainville, SENC, le secrétaire, Claude Lefebvre, Bell Canada, le trésorier, Bernard Grandmont, Raymond Chabot Grant Thornton et la directrice générale, Madeleine Ste-Marie. Les administrateurs sont Serge Blanchette, Groupe Enixum, Marc Couture, BPR, Groupe conseil, Hélène Frégeau, Clients.com, Jean-François Gauvin, Technisol, André Labrecque Jr, Groupe Ameublement Focus, Marielle Poirier, Collège Édouard-Montpetit, Michel Robert, Robert Transport, Yvon Rudolph, Rudolph Groupe conseil.

La CCI Rive-Sud.
VOIR GRAND ET POUR LONGTEMPS



Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud



800

Avis

850

AVIS DE DISSOLUTION.
CHANGEMENTS DE NOM

Avis de demande de dissolution
PRENEZ AVIS que **BOIS SPAR INC. / SPAR WOOD INC.**, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, le 19 août 2003
HOLMESTED & ASSOCIÉS, s.e.n.c.
Procureurs de la requérante
R 850

INGESCO INC.
Avis de demande de dissolution
PRENEZ AVIS que la compagnie **INGESCO INC.**, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
MONTRÉAL, le 19 août 2003.
LAVERY, de BILLY, S.E.N.C.
Procureurs de la compagnie
R 850

PRENEZ AVIS que **MARIE RITA PIERRETTE COURTE** domiciliée au 46 rue Ste-Marguerite, St-Sauveur, Qc, J0R 1R5, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **PIERRETTE ALEKSANDRA COURTE**.
R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **GESTION CAUSIDIA INC.** demandera à l'Inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre et de fixer la date à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.
R 850

PRENEZ AVIS que **LAVOIE - BROQUET INC.**, ayant son siège social au 97-B Montée des Bouleaux, St-Constant, province de Québec, J5A 1A9, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
MONTRÉAL, le 19 août 2003
LEGAULT JOLY THIFFAULT, s.e.n.c.
R 850

Le taux d'inflation en chute libre

RUDY LE COURS

L'Indice des prix à la consommation (IPC) a faiblement progressé de 0,1 % en juillet par rapport à juin, ramenant le taux d'inflation de 2,6 % à 2,2 %, a révélé hier Statistique Canada. Le taux d'inflation mesure la progression annuelle de l'IPC.

Les chiffres de juillet montrent la plus faible progression depuis juillet 2002, note l'agence fédérale.

Au Québec, la progression a été de 0,2 %, portant le taux d'inflation à 1,8 %, contre 2,5 % en juin. Le taux était en baisse dans toutes les provinces sauf la Saskatchewan et la Colombie-Britannique où il est resté stable.

C'est le Manitoba qui enregistre le taux le plus faible à 0,9 % et l'Alberta où il demeure le plus fort à 4,4 %.

Parmi les éléments qui ont contribué à la progression des prix en juillet, mentionnons le gaz naturel, l'essence, le logement et les vêtements pour hommes, qui étaient fortement en baisse en juin avec les soldes d'été.

En revanche, les prix du boeuf et de l'hébergement touristique étaient sensiblement à la baisse, à cause, pour les premiers, de l'embargo sur les exportations par suite de la découverte d'un seul cas de vache folle et, pour les seconds, des effets néfastes de la pneumonie atypique. Le prix de la viande de boeuf a baissé de 5 % en moyenne en juillet, soit le recul mensuel le plus prononcé en 30 ans.

Le prix des véhicules neufs était

aussi à la baisse à cause des promotions de financement avantageux. En fait, souligne l'agence fédérale dans son communiqué, « l'indice pour l'achat de véhicules automobiles est maintenant à son niveau le plus bas depuis 1997 ». En contrepartie, les prix des primes d'assurances des automobiles sont en hausse de 22 % depuis un an.

La vitesse à laquelle décroît le taux d'inflation a surpris la plupart des experts. « Il y a à peine cinq mois, l'inflation globale se situait à 4,6 % », rappelle Benoit P. Durocher, économiste au Mouvement Desjardins. C'est ce qui avait entraîné deux hausses du taux directeur de la Banque du Canada, qui faisait alors cavalier seul dans le G-7. « Les pressions déflationnistes augmentent plus vite que prévu », renchérit Lucie Tremblay, économiste principale à Valeurs mobilières Banque Laurentienne.

Le taux d'inflation tendancielle, qui sert de référence à la Banque du Canada dans l'établissement de sa politique monétaire, a progressé de 1,8 % depuis juillet 2002. Il s'agit de l'avancée la plus faible depuis janvier 2002. « La décélération observe dans l'inflation tendancielle depuis six mois (de 3,3 % à 1,8 %) est la plus rapide observée à ce jour, note Stéfane Marion, économiste en chef adjoint à la Financière Banque Nationale. N'eût été de la hausse des primes d'assurance, le taux s'établirait à 0,9 %, un plancher record. »

L'inflation tendancielle exclut ses huit composantes les plus volatiles (fruits, légumes, essence, mazout, gaz naturel, intérêts hypothécaires, transport interurbain et produits du tabac).

Avec de tels chiffres, la plupart des économistes parient maintenant sur une nouvelle baisse du

taux directeur de la Banque du Canada, lors de sa réunion du 3 septembre. Le taux cible du financement à un jour avait été abaissé à 3,0 %, le 15 juillet.

La Banque centrale a pour objectif de maintenir le taux d'inflation global à l'intérieur d'une fourchette de 1 % à 3 %. « Le chiffre publié hier est plus faible que ce à quoi on s'attendait, souligne Warren Lovely, de CIBC World Markets. La Banque du Canada avait prévu en juillet dernier un taux d'inflation tendancielle de 2,1 % au troisième trimestre. C'est une prévision qui s'avère nettement trop élevée. »

L'économie canadienne fonctionnera sans doute avec un excès de capacité d'ici la fin de l'année, opine Marc Lévesque économiste principal chez Groupe financier Banque TD. « Le taux d'inflation tendancielle devrait rester sous les 2 % jusqu'au milieu de 2004. »

Les petits producteurs d'électricité pourraient bénéficier de la panne

ALLAN SWIFT
Presse Canadienne

LA MÉGAPANNE d'électricité de la semaine dernière fera grimper les tarifs au profit des petits producteurs — comme Boralex — qui ont su se tailler une place dans l'immense marché nord-américain, affirme le président de la société québécoise, Jacques Gauthier.

L'entreprise, dans laquelle Cascades détient une participation de 40 %, possède 12 centrales privées d'une capacité installée totale de 229 mégawatts et en exploite huit autres pour le compte du Fonds de revenus Boralex.

Parmi ses projets figurent la construction d'une centrale au gaz naturel de 180 mégawatts à Toronto ainsi qu'une autre un peu plus à l'ouest, à Mississauga. Si ces usines avaient été prêtes, elles auraient pu servir à assurer certains services essentiels jeudi dernier, a souligné M. Gauthier.

À son avis, la panne de la semaine dernière pourrait être la première d'une longue série. « Ce qui se passe depuis quelques jours confirme une tendance qui va entraîner une hausse importante du prix de l'électricité dans les marchés déréglementés comme celui des États-Unis », a-t-il déclaré lors d'un entretien téléphonique.

« Je suis convaincu — et les événements m'ont donné raison — que les tarifs vont doubler au cours des six à 12 mois qui viennent. »

Jusqu'à maintenant, les prix sont demeurés artificiellement bas en raison des contrats à long terme qui lient les producteurs américains aux distributeurs. « Mais les prix ne peuvent continuer comme ça. Les réseaux sont dans un tel état qu'ils faudrait des investissements importants que les compagnies n'ont pas les moyens de faire », soutient M. Gauthier.

Selon lui, le moment est donc propice aux petits producteurs privés comme Boralex ou encore Maxim Power, de l'Alberta. L'entreprise québécoise a d'ailleurs conclu le mois dernier une entente prévoyant l'acquisition de cinq centrales hydroélectriques de l'État de New York pour 11,7 millions de dollars.

Pour sa part, Maxim ne ferme pas la porte à une éventuelle expansion dans l'est des États-Unis.

Gaz Métro remanie son équipe de direction

MARIE TISON

GAZ MÉTRO a effectué un important remaniement de son équipe de direction hier, immédiatement après avoir annoncé une chute de près de 33 % de son bénéfice au troisième trimestre.

Le président et chef de la direction de la Société en commandite Gaz Métropolitain, Robert Tessier, a toutefois affirmé qu'il n'y avait aucun lien entre les deux événements. Il a d'ailleurs fait valoir que le bénéfice des neuf premiers mois de 2003 était supérieur à celui de la même période en 2002.

« L'année est en ligne avec l'année dernière », a-t-il soutenu en entrevue avec *La Presse Affaires* hier.

M. Tessier a affirmé que le remaniement avait été rendu nécessaire en raison du départ de deux dirigeants, soit André Boulanger, qui était vice-président aux ventes, au marketing et au service à la clientèle et qui est devenu président d'Hydro-Québec Distribution, et Stéphane Bertrand, qui était vice-président aux communications et aux affaires publiques et qui est devenu directeur de cabinet du premier ministre du Québec.

« Quand vous avez deux collaborateurs principaux qui partent, il faut faire quelque chose, a expliqué le président de Gaz Métro. Comme j'ai une équipe jeune, dynamique, qui a du potentiel, l'option que j'ai choisie, c'est d'enrichir les fonctions de ceux qui étaient là, de façon à avoir une équipe en nombre réduit mais avec des responsabilités élargies. »

Sophie Brochu, qui était vice-présidente à l'approvisionnement gazier, prendra donc sous son aile les tâches de M. Boulanger. Quant aux fonctions de M. Bertrand, elles tomberont sous la responsabilité de M. Tessier lui-même.

Gaz Métro tenait également à donner un second souffle à Gaz Métropolitain Plus, sa filiale spécialisée dans les services énergétiques non réglementés. « Nous avons une activité qui peut aller beaucoup plus loin que ce qui avait été atteint



Photothèque, La Presse ©

Le président de Gaz Métropolitain, Robert Tessier.

jusqu'à maintenant », a déclaré M. Tessier.

Le vice-président et chef de la direction financière de Gaz Métro, Luc Sicotte, abandonnera son poste pour devenir président de Gaz Métropolitain Plus et vice-président à la planification. « Luc Sicotte a fait un très bon travail dans l'alignement et le développement de nos activités, tant dans le secteur de l'eau, avec Aqua-Rehab et Aqua Data, que dans la fibre optique, a rappelé M. Tessier. Je pense que c'est l'homme tout indiqué pour aller profiter des occasions de marché dans le secteur non réglementé. »

Le président de Gaz Métro a ajouté que l'entreprise voulait accélérer le développement d'autres activités, notamment son implication dans les projets de cogénération électrique.

Celui qui présidait Gaz Métropolitain jusqu'à hier, André Gougeon, devra relever de nouveaux défis à l'extérieur de la compagnie. « André Gougeon a bien servi le groupe Gaz Métropolitain, a fait savoir

M. Tessier. Nous l'en remercions et lui souhaitons les meilleurs succès dans la poursuite de sa carrière déjà bien remplie. »

Ce sera Pierre Despars, vice-président aux affaires corporatives, qui héritera de la direction des finances de Gaz Métro.

Le bénéfice de Gaz Métro n'a atteint que 9,1 millions de dollars au troisième trimestre de 2003, soit huit cents par part, comparativement à 13,5 millions au troisième trimestre de 2002, soit 12 cents par part.

Cette diminution est notamment due à une diminution du volume de gaz livré aux entreprises industrielles. Plusieurs entreprises ont opté pour d'autres sources d'énergie lorsqu'elles ont fait face à une hausse des prix du gaz naturel.

Toutefois, le bénéfice de Gaz Métro a augmenté de 5,4 % entre les neuf premiers mois de 2002 et les neuf premiers mois de 2003, passant de 170,6 millions à 179,9 millions. Par part, le bénéfice est ainsi passé de 1,54 \$ à 1,63 \$.

Le bonheur n'a pas de prix, l'extase oui: 87 500\$*

LexusSC430

Pechiney étudiera bientôt l’OPA d’Alcan

D’après Bloomberg et Reuters

LA SOCIÉTÉ Pechiney, deuxième fabricant européen d’aluminium, a fait savoir hier que son conseil d’administration se réunira le 2 septembre prochain pour examiner l’OPA hostile de 3,4 milliards d’euros (3,8 milliards de dollars américains) d’Alcan.

Pour sa part, Alcan n’entend pas majorer son offre sur Pechiney « sans informations supplémentaires », notamment sur les synergies réelles que générerait la fusion, a déclaré Daniel Gagnier, vice-président principal du deuxième acteur mondial du secteur.

« La valorisation effectuée par Alcan est juste, a dit M. Gagnier. On ne remontera pas le prix sans informations supplémentaires. »

La réunion du conseil d’administration de Pechiney sera la première à se tenir depuis

juillet dernier, a indiqué un porte-parole de la compagnie. L’offre d’Alcan, faite le 7 juillet, équivalait à 43,95 euros par action à la fermeture des Bourses lundi. Mais le titre a clôturé à 45,76 euros ce jour-là, ce qui donne à penser que les investisseurs s’attendent à une majoration de l’offre.

Les fabricants d’aluminium se sont lancés dans des fusions pour réduire leurs coûts au moment où la production mondiale atteint des niveaux records. Ainsi, les prix de l’aluminium ont baissé pendant trois années de suite à la Bourse des métaux de Londres. En fusionnant, Pechiney et Alcan auraient des ventes annuelles de 23,7 milliards de dollars américains, selon des données de 2002, ce qui éclipserait Alcoa, de Pittsburgh, dont les revenus ont été de 20,2 milliards cette année-là.

« À l’évidence, le conseil d’administration

a l’obligation d’agir au nom des actionnaires », a soutenu Travis Engen, chef de la direction d’Alcan, lors d’une entrevue à Paris. « C’est vrai en Amérique du Nord et ici à Paris, dit-il. Partout dans le monde, c’est ce qui incombe aux conseils d’administration. Le choix des actionnaires prévaudra. »

Pour sa part, Daniel Gagnier a précisé que les informations supplémentaires requises par Alcan devraient principalement porter sur le montant des synergies, qu’Alcan a déjà chiffré à 250 millions d’euros, alors que le spécialiste français de l’aluminium parle plutôt de 400 millions.

Chez Pechiney, un porte-parole explique que ce différentiel de 150 millions d’euros vient des 400 millions prévus lors de la fusion avortée en 2000 entre Pechiney, Alcan et le suisse Algroup.

Pechiney a retenu les services de quatre

banques, y compris Goldman Sachs Group et J.P. Morgan Chase, pour se défendre contre l’OPA. Jean-Pierre Rodier, président de Pechiney, a dit que plusieurs compagnies avaient manifesté de l’intérêt pour soumettre une autre offre. Les possibles intéressés comprennent Norsk Hydro, Rio Tinto Group, BHP Billiton, Anglo American et Alcoa, selon des analystes.

Le mois dernier, M. Rodier avait souligné, selon des personnes qui avaient participé à une réunion avec lui à New York, que sa compagnie pourrait être vendue, mais pas au prix que propose Alcan.

Lundi, Alcan a annoncé la notification de son offre, le 14 août, aux autorités européennes de la concurrence et a dit attendre une réponse de Bruxelles avant le 29 septembre.

M. Gagnier s’est dit confiant hier dans les chances de son groupe d’obtenir le feu vert de la Commission.

KLM-Air France : participations croisées ou partenariat?

Agence France-Presse

PARIS — Les négociations entre les transporteurs aériens Air France et KLM pourraient peut-être déboucher sur des participations croisées plutôt que sur un simple partenariat commercial, à l’occasion de la privatisation prochaine de la société française.

Selon un scénario révélé hier par le quotidien économique français *L’Agefi*, Air France et le gouvernement français « travaillent active-

ment à un rapprochement complet avec la compagnie néerlandaise KLM ».

« L’idée serait d’utiliser les titres de l’État pour un échange d’actions avec KLM », poursuit le quotidien.

Le gouvernement français détient encore 54,4 % d’Air France et souhaite ramener sa participation à « un peu moins de 20 % » du capital, a-t-il déjà annoncé.

Rappelant que la capitalisation boursière d’Air France est d’environ 3,1 milliards d’euros (4,8 mil-

liards de dollars), comparé à 420 millions d’euros (654 millions de dollars) pour celle de KLM, le journal précise que KLM pourrait prendre 15 % du capital d’Air France, tandis que la compagnie française prendrait le contrôle de la néerlandaise.

Air France, KLM et le ministère de l’Économie et des Finances français, n’ont pas souhaité faire de commentaires sur ces informations.

Les deux compagnies aériennes ont seulement rappelé être en dis-

cussions sur une coopération. « Dans ce cadre nous discutons de toutes les options », a déclaré à *l’AFP* un porte-parole de KLM, Bart Koster. Il a rappelé que des discussions continuent aussi avec British Airways, qui fait partie de l’alliance commerciale Oneworld.

Des éclaircissements pourraient être apportés demain, puisque la direction de KLM a invité des responsables syndicaux à « une réunion d’information au sujet de ses projets d’alliance ou de fusion »,

selon des sources proches des syndicats.

Air France a rappelé que « les discussions portent sur une coopération de KLM, non seulement avec Air France, mais avec l’ensemble de l’alliance Skyteam », qui rassemble aussi les transporteurs Aeromexico, Alitalia, CSA Czech Airlines, Delta Airlines et Korean Air.

La société néerlandaise, qui a perdu 416 millions d’euros (647,7 millions de dollars) en 2002, est à la recherche d’un partenaire et a déjà négocié dans le passé, sans succès, des fusions avec British Airways et Alitalia. Air France, pour sa part, est en quête de nouveaux alliés commerciaux en Europe, pour renforcer le poids de l’alliance Skyteam.

La privatisation permettra à la compagnie française de trouver « des moyens de coopération et d’intégration de plus en plus forts avec d’autres grands acteurs européens, Alitalia et peut-être KLM », soulignait en juillet le président d’Air France Jean-Cyril Spinetta.

Du côté syndical, l’administrateur CGT d’Air France, Yvon Touil, a estimé hier qu’un rapprochement entre les deux compagnies serait « dangereux » pour l’emploi. Il a indiqué avoir été informé par la direction de discussions en cours, mais sans précisions notamment sur le « type de structures » pouvant sortir du rapprochement.

Selon *L’Agefi*, le scénario d’un rapprochement capitalistique avec KLM, « s’il semble aujourd’hui tenir la corde, n’est toutefois pas encore définitivement bouclé ». « Il dépend aussi des discussions en cours entre Air France et KLM sur les modalités de l’alliance qu’ils négocient depuis plusieurs mois », affirme le journal. Ces discussions porteraient sur la sauvegarde de l’identité de KLM et la complémentarité que pourraient avoir les plaques tournantes d’Amsterdam et de Roissy-Charles-de-Gaulle au sein de l’alliance Skyteam.

Un virus cause des retards chez Air Canada

Reuters

UN VIRUS s’est infiltré hier dans les systèmes informatiques d’Air Canada, créant des délais aux comptoirs d’enregistrement des aéroports, a indiqué la compagnie aérienne.

L’attaque du virus baptisé « White Hat » survient alors qu’Air Canada, premier transporteur au pays, se relève du chaos provoqué par la panne de courant sans précédent ayant frappé le nord-est de l’Amérique du Nord la semaine dernière.

Le virus a frappé hier matin et s’est aussi étendu aux centres d’appels d’Air Canada. « Les gens peuvent nous rejoindre, mais c’est plus lent », a dit la porte-parole d’Air Canada, Isabelle Arthur.

Le fournisseur de services informatiques de la compagnie, International Business Machines (IBM), travaillait à réparer la faille, et Air Canada espérait en être débarrassé d’ici la fin de l’après-midi.

Le virus n’a pas touché les systèmes informatiques liés aux opérations des avions, a indiqué Air Canada.

Préparez-vous à changer de voiture.

À partir de **265\$** par mois*
Location 48 mois



Jetta GLS 2003

Plus de 60 caractéristiques de série dont :

- Climatiseur • Sièges avant chauffants • Vitres électriques
- Freins à disque aux quatre roues avec ABS • 4 coussins gonflables**
- Garantie limitée pare-chocs à pare-chocs de 4 ans ou 80 000 km***

Mensualité	Acompte
265 \$	3 050 \$
300 \$	1 500 \$
335 \$	0 \$

Êtes-vous fait pour Volkswagen?™



*L'offre s'applique à une Jetta GLS 2003 de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Non valable sur les modèles TDI et familiale. Acompte : 3 050 \$. Dépôt : 320 \$. Pour mensualités de 300 \$ et 335 \$, dépôts requis de 350 \$ et 390 \$ respectivement. Transport et préparation inclus. Frais d'inscription au RDPRM (jusqu'à 46 \$) et frais administratifs en sus. Taxe sur climatiseur et droits sur les pneus neufs en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 0,12 \$ du km après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à compter du 4 juillet 2003 chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. L'offre peut être annulée en tout temps, sans préavis. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux particuliers. **Les coussins gonflables agissent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploieront pas lors de tous les accidents. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière et être maintenus par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge. ***Selon la première de ces deux éventualités. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

IBM-Bromont évite le couperet pour l'instant

DENIS ARCAND

La mise à pied de 500 travailleurs à l'usine de puces d'IBM à Essex Junction, au Vermont, lundi, n'a pas de conséquence directe et immédiate sur les effectifs de l'usine d'assemblage d'IBM-Canada de Bromont, affirme la compagnie. Mais les mesures prises dans l'usine américaine – qui alimente celle de Bromont en puces – montrent qu'IBM est décidée à faire des économies dans sa division microélectronique.

L'usine de Bromont et celle d'Essex Junction (tout près de Burlington) relèvent de cette division, qui a fait des pertes de 110 millions US au dernier trimestre.

« Il y a un lien entre les deux usines, parce qu'une partie des puces que nous assemblons ici à Bromont sont fabriquées à Burlington, a expliqué le directeur des communications Jean-Guy Fournier. Cela étant, les gens qui ont perdu leur poste (lundi) à Burlington ne sont pas des employés de fabrication. On parle de choses différentes. On ne voit pas d'impact ici. »

Outre l'usine de puces, le complexe d'IBM à Burlington comprend divers services de soutien et d'ingénierie, qui ont été épargnés.

M. Fournier a admis que les derniers résultats trimestriels « ajoutent à la pression » de bien per-

duire à Bromont. « Nous gérons très serré, avec beaucoup de prudence, et nous faisons des efforts constants pour gagner en productivité et réduire nos coûts. Il faut dire que depuis 12-18 mois, nous avons réduit les dépenses, on est en mode de prévention. »

IBM avait fait 988 coupes d'emplois l'an dernier dans la division microélectronique, mais Bromont n'avait pas été touchée.

« Nos revenus ont baissé, ce qui a un impact sur le profit, a dit lundi le porte-parole d'IBM Jeff Couture au quotidien *Burlington Free Press*. Si on ne peut pas accroître les revenus, il nous faut couper dans les coûts. C'est pourquoi on prend ces mesures. Nous croyons qu'elles sont nécessaires à la santé et à la stabilité de la compagnie. » Il a ajouté qu'une centaine d'autres employés ont été mis à pied dans d'autres villes.

Les gens qui ont perdu leurs emplois lundi au Vermont sont des ingénieurs, des techniciens ainsi que du personnel de soutien manufacturier et des gens en conception et développement de produits, a annoncé IBM au Vermont par communiqué. Le personnel de fabrication d'Essex Junction a été épargné lundi, mais ces employés avaient vu leurs heures réduites au début du mois, rapportait hier le quotidien *Burlington Free Press*.

Production en légère hausse à Bromont

Mais toutes choses étant égales par ailleurs, les affaires ne vont pas mal à Bromont, a dit M. Fournier. « Il y a un léger gain au dernier trimestre, et il y a aussi un léger gain sur les derniers 12 mois. Mais ce n'est pas la grande relance et on ne

voit rien qui ressemble à un retour à la situation de 2000. » À cette époque dorée (avant que n'éclate la bulle techno), près de 3000 personnes travaillaient à Bromont.

M. Fournier a indiqué que toutes les puces assemblées à Bromont viennent des usines IBM d'Essex Junction et d'East-Fishkill, dans l'État de New York. Ces puces sont testées et assemblées dans des boîtiers qu'on retrouve dans toutes sortes de produits finis qui vont de l'ordinateur personnel aux caméras numériques, en passant par les frigos.

« Si vous ouvrez un ordinateur, vous allez voir le microprocesseur, une petite boîte de cinq ou six centimètres carrés, en céramique ou en plastique. C'est ça qu'on fait ici. Ces boîtiers, qui font toutes sortes de fonction de calcul, sont exportés, puis assemblés sur des cartes électroniques (*boards*) par, notamment, les grands fabricants d'ordinateurs de ce monde. »

Environ un tiers de la production de Bromont va dans des produits IBM ; le reste, dans ceux de clients externes pour qui IBM-Bromont fait de la sous-traitance. « La clientèle externe représente un volet important de nos activités. Apple, Motorola, Nvidia et Lucent sont parmi nos clients », dit M. Fournier.

Bromont est la plus grande usine d'assemblage d'IBM dans le monde. « Nous ne sommes pas à l'abri de la conjoncture. On s'en tire jusqu'à présent, mais on demeure très prudents. Mais il faut dire que nous sommes ouverts depuis 31 ans, nous sommes des experts mondiaux dans ce qu'on fait et notre plan d'affaires est solide », conclut le porte-parole.

Cascades offre 20 millions pour une usine à Memphis

d'après Bloomberg

LA SOCIÉTÉ québécoise Cascades, quatrième fabricant de papiers minces en Amérique du Nord, a offert environ 20 millions pour une usine non active dans le Tennessee qui appartient à American Tissue, une compagnie qui a fait faillite.

Le PDG de Cascades, Alain Lemaire, a précisé être en pourparlers avec Bank of America et General Electric, qui possèdent certains actifs de American Tissue.

« Nous en sommes aux derniers stades des négociations et nous prévoyons qu'il va se passer quelque chose au cours des prochaines semaines », a dit M. Lemaire depuis ses bureaux de Montréal. « C'est une bonne occasion pour nous étant donné l'ampleur du marché américain », a-t-il ajouté.

L'usine de Memphis peut produire 40 000 tonnes métriques de papiers minces par année, ce qui ajouterait environ 8 % à la capacité annuelle de la compagnie, qui est de 500 000 tonnes. Les actifs de American Tissue sont vendus aux enchères après que la compagnie eut réclamé la protection de la loi sur les faillites en 2001. Cascades a déjà versé 62 millions US l'an dernier pour des actifs de la compagnie américaine comprenant notamment une usine de papeterie.

Les ventes aux États-Unis ont formé environ les deux tiers des revenus de 682 millions que Cascades a tirés des papiers minces l'an dernier, alors que le Canada a fourni le reste. La division des papiers minces de Cascades fournit des produits tels que des essuie-tout, des serviettes de papier et du papier hygiénique pour des clients comme Wal-Mart et Loblaw.

Les papiers minces ont fourni environ 27 % du bénéfice avant impôts de Cascades au deuxième trimestre et 19 % des revenus. La compagnie fabrique également du carton et du papier fin. Au cours du deuxième trimestre, Cascades a obtenu un bénéfice net de 40 millions sur des ventes de 813 millions.

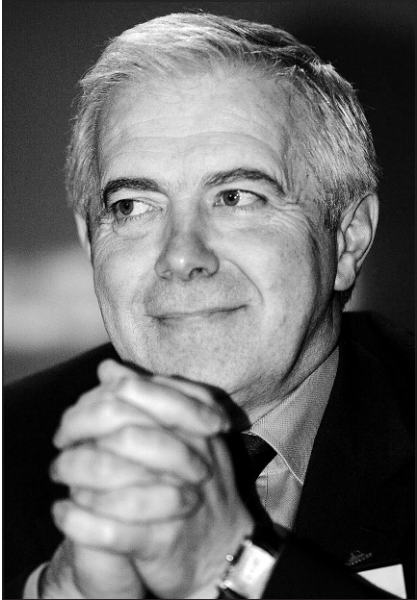


Photo Archives PC ©

Le PDG de Cascades, Alain Lemaire.

Georgia-Pacific, Kimberly-Clark et Procter & Gamble sont les trois principaux fabricants de papiers minces en Amérique du Nord. Cascades occupe environ 6 % du marché nord-américain, selon une estimation faite par Deutsche Bank Securities en juin dernier.

« Nous sommes un petit joueur sur le marché américain, a dit M. Lemaire. Nous n'allons pas rejoindre bientôt le troisième producteur, mais je crois qu'il y a place pour la croissance pour nous. »

M. Lemaire est entré chez Cascades en 1967, trois ans après que ses frères aînés Bernard et Laurent eurent fondé la compagnie à Kingsey Falls, à l'est de Montréal. Le dirigeant de 56 ans est devenu PDG de la compagnie le 1^{er} juillet dernier. Ses deux frères ont déjà dirigé la compagnie.

American Tissue est établi à Hauppauge, dans l'État de New York.

Le titre de Cascades a gagné 8 cents à 13,75 \$ à la Bourse de Toronto hier.

Une banque hollandaise versera 195 millions US à la Banque Royale

d'après Bloomberg

LA BANQUE ROYALE du Canada a fait savoir hier qu'elle recevra plus de 195 millions US en règlement partiel d'un différend avec le Rabobank Group. Ce différend porte sur une transaction qui protégeait le prêteur canadien de pertes encourues lorsque Enron a fait faillite.

Ce règlement est lié à un contrat passé en 2001 et appelé swap sur le rendement total. Le contrat prévoyait que Rabobank, troisième banque en importance aux Pays-Bas, assumait le risque d'un prêt de 517 millions US que la Banque Royale consentait à une division d'Enron. Rabobank, Enron et un comité représentant certains créanciers d'Enron se sont mis d'accord sur le règlement partiel, a dit la Banque Royale.

Hier en fin d'avant-midi, l'action de la Banque Royale gagnait 53

cents, ou 0,9 %, à 61,68 \$, à la Bourse de Toronto. Le titre est en hausse de 6,5 % cette année.

Selon la Banque Royale, Rabobank n'a pas respecté ses engagements concernant la transaction une semaine avant que le paiement de 517 millions vienne à échéance, ce qui a incité les banques à se poursuivre mutuellement. Rabobank soutient que la Banque Royale s'était engagée dans le swap en sachant Enron en danger d'effondrement. Pour sa part, la Banque Royale estime que la poursuite est futile.

Enron a réclamé la protection de la loi sur les faillites 11 mois après que les banques eurent signé le contrat de swap. À cette époque, il s'agissait de la plus importante faillite des États-Unis à tous points de vue et elle le demeure aujourd'hui au chapitre de l'ampleur de la dette.

Le paiement à la Banque Royale,

qui ne comprend pas d'intérêts, sera tiré des 440 millions US générés lors de la vente d'actions d'une filiale d'Enron en 2002. Les 11,5 millions d'actions de EOG Resources Inc. constituaient une garantie du prêt initial consenti par la Banque Royale à Heracles Trust, la filiale d'Enron.

La Banque Royale indique qu'elle est encore en litige avec Rabobank.

En novembre dernier, Gordon Nixon, chef de la direction de la Banque Royale, soutenait qu'en rétrospective, il n'aurait pas dû consentir au swap avec Rabobank, ajoutant qu'il existe « un nouvel ensemble de normes et de procédures en place » qui empêcheraient maintenant des transactions semblables.

Gary Mulgrew, Giles Darby et David Birmingham, les trois banquiers qui avaient des liens avec Enron, ont été invités par la Banque Royale à remettre leur démission en novembre 2001.

Tread lightly® Conduisez de façon responsable hors route. ©2003 Land Rover Canada. Le Freelander S 2003 se vend 35 400 \$. Location au taux de 0,9 % et financement au taux de 0,9 % offerts sur tous les Freelander S 2003 neufs pour une durée maximale de 48 mois/60 mois respectivement par le biais des services financiers Land Rover, aux acheteurs qualifiés, sur approbation du crédit. L'exemple : location du Freelander S 2003 à 399 \$ par mois, en se basant sur un taux de location annuel de 0,9 % et un bail de 48 mois, avec versement initial de 2 499,45 \$ ou un échange d'une valeur équivalente. Obligation locative totale de 21 651,45\$. Valeur résiduelle de 14 598 \$. Certaines conditions et une limite de 80 000 km pendant 48 mois s'appliquent. Des frais de 16 cents du km s'appliquent au kilométrage excédentaire, plus les taxes en vigueur. Dépôt de sécurité (500 \$). Première mensualité et dépôt de sécurité exigés. P. ex., financement de 10 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0,9 % pendant 48 mois, les paiements mensuels sont de 212,18 \$, les coûts d'emprunt de 184,64 \$ et le total à rembourser de 10 184,64 \$. Exemples de calcul seulement. Le Discovery SE 2003 se vend 54 500 \$. Location au taux de 2,9 % et financement au taux de 1,9 % offerts sur le Discovery neuf 2003 pour une durée maximale de 48 mois par le biais des services financiers Land Rover, aux acheteurs qualifiés, sur approbation du crédit. L'exemple : location du Discovery SE 2003 à 649 \$ par mois, en se basant sur un taux de location annuel de 2,9 % et un bail de 48 mois, avec versement initial de 3 263,50 \$ ou un échange d'une valeur équivalente. Obligation locative totale de 34 415,50 \$. Valeur résiduelle de 24 461,80 \$. Certaines conditions et une limite de 80 000 km pendant 48 mois s'appliquent. Des frais de 20 cents du km s'appliquent au kilométrage excédentaire, plus les taxes en vigueur. Dépôt de sécurité (850 \$) et première mensualité exigés. P. ex., financement de 10 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 1,9 % pendant 48 mois, les paiements mensuels sont de 216,52 \$, les coûts d'emprunt de 392,96 \$ et le total à rembourser de 10 392,96 \$. Exemples de calcul seulement. Ne comprend pas la première mensualité, les frais de transport (995 \$), les options, RDPRM, les taxes et les frais d'immatriculation. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Le mode de participation du concessionnaire peut avoir une influence sur les coûts. Offre d'une durée limitée qui peut être annulée à tout moment. Veuillez consulter un concessionnaire pour tous les détails. Les listes d'équipement présentées sont exactes en date du 23 Mai 2003.

AVANT DE S'APPELER VUS, LA CATÉGORIE S'APPELAIT SIMPLEMENT LAND ROVER.

	Land Rover Freelander S	Honda CRV EX-L	Jeep Liberty "Limited"	Toyota Rav 4 "Limited"
Moteur	V6	4 cyl.	4 cyl.	4 cyl.
Boîte automatique	5 vitesses	4 vitesses	4 vitesses	4 vitesses
Contrôle de la traction	aux 4 roues	non	non	non
ABS (4 canaux)	oui	non	non	non
Vitre de coffre électrique	oui	non	non	non
Jantes en alliage	16 po	15 po	15 po	15 po
Pare-brise chauffant	oui	non	non	non
Feux anti-brouillard arr.	oui	non	non	non
Contrôle de descente de pente (HDC)	oui	non	non	non
Prix D.S.F.	35 400 \$	32 400 \$	30 345 \$	33 000 \$



FREELANDER S 2003
35 400 \$

PAR MOIS | TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT

399 \$ | **0,9 %**

QUE L'AVENTURE COMMENCE

DISCOVERY SE 2003
54 500 \$

PAR MOIS | TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT

649 \$ | **1,9 %**

QUE L'AVENTURE COMMENCE

ENTRETIEN PRESCRIT GRATUIT PENDANT 4 ANS



	Land Rover Discovery SE	BMW X5 3.0i	Lexus RX330	Mercedes-Benz ML350 Élégance
Moteur	V8 de 4,6 L	16 de 3,0 L	V6 de 3,3 L	V6 de 3,7 L
Couple	300 lb-pl	241 lb-pl	242 lb-pl	254 lb-pl
Toits ouvrants électriques	deux	option (1 seul)	1 seul	1 seul
Lave-projecteurs à haute pression	de série	option	n/d	option
Feux anti-brouillard avant et arrière	de série	avant seulement	avant seulement	de série
Changeur 6 disques CD	de série	option	option	option
Volume du coffre	1150 L	465 L	1080 L	982 L
Entretien prescrit gratuit	de série 48 mois	de série 36 mois	n/a	n/d
Syst. de remorquage / Poids max. remorquable	option / 3500 kg	option / 2200 kg	option / 1587 kg	option / 2500 kg
Intérieur à 7 sièges	option	n/d	n/d	option
Jantes alliage de 18 pouces	de série	17"	17"	17"
Pare-brise et sièges chauffants	oui/oui	non / oui	oui / oui	non/oui
PDSF	54 500 \$	57 800 \$	52 700 \$	56 900 \$

DECARIE MOTORS
8255 Bougainville Montréal,
Québec H7S 1M9
(angle Decarie et de la Savane)
Tel: (514) 334-9910
www.decarie.com

LAND ROVER ST-LÉONARD
(Division of John Scotti)
4550 Métropolitain Boulevard Est,
St-Léonard, Québec H1S 3A8
Tel: (514) 722-3344
Fax: (514) 735-3477

LAND ROVER LAVAL
1430 Boulevard St-Martin Ouest,
Laval, Québec H7S 1M9
Tel: (450) 786-8855
Fax: (450) 786-8555



STRATÉGIE MARKETING

Les athlètes ont-ils encore de la valeur?

Les « affaires » José Théodore et Kobe Bryant refroidissent l'ardeur des annonceurs



FRANÇOIS PERREAU
collaboration spéciale

Dans les heures suivant le dévoilement de « l'affaire Théodore », en juin, la chaîne de restaurants Mikes a pris ses distances avec le gardien, pourtant devenu son porte-parole moins d'un an auparavant (mais le site Web de Mikes affichait encore, hier, le communiqué annonçant son partenariat avec le gardien de but du Canadien !).

Puis, au début du mois d'août, la marque de tartinade au chocolat Nutella mettait fin à son association — cinq mois avant l'expiration de l'entente originale — avec le joueur de basketball Kobe Bryant, à deux jours de sa comparution en tant que suspect dans une histoire d'agression sexuelle. Dès le lendemain de l'annonce, la seule trace restante d'un partenariat commercial était l'offre d'une poupée à l'effigie de Kobe sur le site Web de Nutella.

Ces deux cas témoignent-ils d'une certaine panique ? « Difficile à dire, répond Jean Gosselin, vice-président, marketing sportif, de National. Une compagnie s'associe à un athlète car elle lui reconnaît des qualités d'individus. Ses performances importent, certes, mais elles n'appartiennent qu'à lui. L'entreprise veut plutôt s'unir aux valeurs qu'il symbolise. Alors, s'il commet un faux pas, c'est un peu le commanditaire qui en fait un à son tour. »

José Théodore a été éclaboussé, cet été, par l'arrestation de membres de sa famille soupçonnés d'être à la tête d'un réseau de prêts usuraires. Le gardien n'est toutefois accusé de rien.

« Des situations comme celles de

Bryant et de Théodore ont un impact sur les entreprises avec lesquelles ils sont associés, mais chaque cas est différent, explique Pierre Gince, président de Direction Communications stratégiques. Avant de réagir, il faut d'abord mesurer l'effet de l'événement en lui-même. Ensuite, on regarde l'interprétation qu'en font les gens. Enfin, il faut voir si cela se reflète dans leurs comportements. Par exemple, vont-ils cesser de consommer une marque soutenue par un athlète controversé ? »

Toutes les entreprises ne quittent pas le navire au premier coup de vent. Ainsi, malgré la controverse entourant Bryant, les sociétés Sprite, McDonald's, Spalding, Upper Deck et Nike ont poursuivi leurs ententes respectives avec la star. Dans le cas de Sprite, le partenariat existe depuis 1997 et ne doit se terminer qu'en 2005. La situation de Nike, elle, est particulière car le fabricant de chaussures et de vêtements sport a conclu avec Bryant un accord de cinq ans évalué à 45 millions US quelques jours avant que n'éclate le scandale.

Le magazine spécialisé *Advertising Age* estimait récemment que les contrats publicitaires du joueur des Lakers de Los Angeles lui rapportent de 20 à 22 millions US par an. Cependant, des experts interviewés par le *New York Times* estimaient que nonobstant son dénouement, cette histoire allait occasionner à Kobe Bryant un manque à gagner publicitaire d'une centaine de millions de dollars. « L'opinion publique peut redevenir favorable à un athlète s'il offre de bonnes performances, indique Pierre Gince. Toutefois, commercialement, il peut s'écouler plusieurs années avant qu'une entreprise ne s'associe avec un sportif ayant une tache à son dossier. »

Si Bryant a attiré l'attention cet été, plusieurs autres athlètes ont été mêlés à de sombres histoires : Jerry Stackhouse (Wizards de Washington) a été arrêté pour voies de fait



Photothèque, La Presse ©

Si Mikes a vite pris ses distances avec José Théodore (ci-dessus), Sprite, McDonald's, Spalding, Upper Deck et Nike, eux, sont restés fidèles au joueur de basketball Kobe Bryant malgré la tourmente qui l'entoure.

sur une agente d'immeubles ; Damon Stoudamire (Trail Blazers, de Portland) a été surpris en possession de marijuana dans un aéroport ; Darrell Armstrong (Magic d'Orlando) a été emprisonné après une agression envers une policière. Et les autres sports ne donnent pas l'exemple, puisque dans son livre *Pros and Cons : The Criminals Who Play in the NFL*, le journaliste Jeff Benedict estime que plus de 20 % des joueurs de la Ligue nationale de football ont déjà été arrêtés.

Une image propre ou rebelle ?

Devant ces faits, les entreprises y penseront-elles deux fois avant de s'associer à un athlète ? Seront-elles plus minutieuses ? On peut en douter lorsqu'on prend en compte les 90 millions US que Nike a accepté de verser au cours des sept prochaines années à LeBron James... qui n'a pas encore disputé un match avec les Cavaliers de Cleveland. Par contre, Adidas semblait annoncer un virage vers la prudence au début d'août, par la signature d'une entente de... 45 mil-

lions US avec Kevin Garnett, des Timberwolves du Minnesota. Celui-ci est un joueur établi, mais il est surtout reconnu comme un gentilhomme soucieux de son image.

« *Adidas goes for clean-cut stars* » titrait d'ailleurs l'hebdomadaire *Marketing* à ce sujet il y a deux semaines. Banal ? Pas vraiment, si l'on se rappelle qu'Adidas s'était précipité pour faire de Latrell Spreewell un porte-parole après qu'il eut... étranglé son entraîneur pendant un entraînement.

Il est vrai que les vilains garçons ont parfois la cote. Des observateurs ont même avancé qu'en raison de ses déboires judiciaires, Kobe Bryant avait maintenant plus de poids (*street credibility*) auprès des jeunes à qui les Nike, Adidas et autres destinent leurs produits. Le même phénomène a joué en faveur du planchiste Ross Rebagliati, à qui le fabricant et détaillant de vêtements canadien Roots s'est associé, malgré un test de dépistage positif à la marijuana lors des Jeux olympiques d'hiver de 1998. Le sprinter Ben Johnson, pour sa part, avait conservé la plupart de ses commandites, même après ses déboires à Séoul, rappelle Jean Gosselin.

L'expert constate néanmoins que depuis quelques années, un fossé se creuse entre les athlètes et leur public. « Le partisan moyen ne demande pas mieux que d'aimer les athlètes, croit-il. Toutefois, les sportifs professionnels vivent dans un autre monde. Il n'est pas étonnant que, au cours des dernières années, l'engouement des Québécois ait surtout été suscité par des athlètes amateurs tels qu'Alexandre Despatie, Mélanie Turgeon, etc. »

Jean Gosselin ajoute qu'en raison de leur statut de privilégiés et des millions qu'ils empochent, les pros sont jugés plus sévèrement que les amateurs. « Il est sans doute plus agréable de donner un coup de pied dans une Mercedes que dans une Tercel », illustre-t-il.

En sécurité. Loin de l'ennui.



En plus d'accumuler les éloges quant à sa performance, à sa maniabilité et à son confort, la BMW X5 se distingue désormais comme « **meilleur choix** » selon le *Insurance Institute for Highway Safety*. Le sentiment de sécurité n'a jamais été aussi excitant.

BMW X5
3.0i
4.4i
4.6is

www.bmw.ca
1 800 667-6679



Le plaisir
de conduire.™



Le chancelier allemand Gerhard Schröder.

Photo AFP ©

L'Allemagne s'enlise dans la récession



FRÉDÉRIC WAGNIÈRE
ANALYSE

La semaine dernière, l'Allemagne est officiellement tombée en récession. La baisse de 0,1 % du produit intérieur brut au deuxième trimestre a suivi une baisse semblable au premier trimestre, remplissant ainsi les conditions nécessaires pour être classée comme récession.

Le tableau est en réalité bien pire, car l'Allemagne vivote au bord de la récession depuis trois ans, ce que le gouvernement du chancelier Gerhard Schröder appelle la stagnation. Si c'est effectivement le terme qu'il préfère, il sera bien servi, car le Fonds monétaire international prévoit une croissance de seulement 1,5 % en 2004, selon des informations obtenues par la *Süddeutsche Zeitung*. Ces chiffres sont assez typiques pour le cœur de l'Europe, où la France et les Pays-Bas connaissent des déboires semblables.

La périphérie de l'Europe — Grèce, Grande-Bretagne, Suède et Espagne — connaît, en revanche, une croissance soutenue. Le FMI prévoit aussi une solide croissance pour les États-Unis en 2004, alors que le Japon semble renouer avec une certaine croissance.

Le problème de l'économie allemande est le résultat du Pacte de stabilité et de l'incapacité du gouvernement Schröder de prendre des mesures à temps pour réformer des aspects cruciaux de l'économie et des finances publiques.

Ce pacte est une invention allemande pour empêcher que ses partenaires dans l'euro ne poursuivent des politiques fiscales irresponsables au détriment de la monnaie commune. Il prévoit notamment des amendes si un pays affiche un déficit budgétaire qui dépasse 3 % du PIB. C'est actuellement le cas pour l'Allemagne et, dans une moindre mesure, pour la France.

Le Pacte est censé forcer les gouvernements de la zone euro à prendre les mesures nécessaires pour que la bonne santé des finances publiques soit le résultat d'une économie ne connaissant, au plus, que des ra-

lentissements passagers. Mais l'Allemagne n'est pas dans un tel cercle vertueux et les contraintes du Pacte l'empêchent de mettre fin au ralentissement, sans parler d'une éventuelle amende qui pourrait retarder la relance encore davantage.

La Bundesbank, qui n'est plus que l'ombre d'elle-même depuis qu'elle est devenue une agence de la Banque centrale européenne, expose dans son dernier rapport mensuel les conclusions que Berlin doit tirer des contraintes du Pacte de stabilité.

L'ancienne banque centrale relève plusieurs signes positifs qui permettent de songer à une reprise conjoncturelle, mais qui ne sont toutefois pas assez clairs pour permettre des prévisions précises. Et elle manifeste son mécontentement avec la politique financière de Berlin.

Elle voudrait que l'allègement des impôts d'environ 15 milliards d'euros soit équilibré par une diminution des dépenses du même ordre de grandeur. Elle pense ainsi que la reprise ne dépend pas d'une augmentation du déficit budgétaire mais d'un transfert de pouvoir d'achat vers le secteur privé.

Le Fonds monétaire, quant à lui, n'écarte pas une aggravation de la crise en Allemagne et même une baisse du niveau général des prix, signe manifeste d'un danger de déflation.

Cela pourrait entraîner un affaiblissement des banques, des bourses et des assurances, déjà éprouvées par trois ans de stagnation économique. La situation économique et financière de la troisième puissance économique au monde n'est donc pas enviable.

La solution, comme tout le monde s'en rend compte, est d'avancer rapidement avec les réformes fiscales et structurelles qui auraient dû être faites il y a longtemps. Pour y parvenir, le chancelier doit s'entendre avec l'opposition démocrate-chrétienne.

Son chef, Angela Merkel, y est disposée, mais il est moins certain qu'elle puisse en convaincre sa majorité à la chambre haute, où les intérêts régionaux ont tendance à fausser la perception qu'on a des enjeux fédéraux.

Rien ne permet donc de croire que le rythme des réformes indispensables s'accélérera pour sortir bientôt l'économie de la stagnation.

Vente annuelle de voitures de démonstration

Stock	Modèle	Couleur	KM
23384	M3 Cabriolet	Ext. gris argent	Int. cuir rouge Imola 8 700
23075	Z4 3.0 L	Ext. titane	Int. cuir noir 9 500
24012	330 Cabriolet	Ext. gris argent	Int. cuir noir 10 700
24028A	325 Cabriolet	Ext. bleu acier	Int. cuir noir 1 900
P0959	325 Cabriolet	Ext. rouge	Int. noir 26 500
23484	530IA	Ext. noir	Int. cuir noir 2 000
23081	745IA	Ext. noir	Int. cuir noir 9 400
23122	745LIA	Ext. gris argent	Int. cuir noir 7 000
23118	745LIA	Ext. gris argent	Int. cuir noir 7 500
22100	325i Touring	Ext. titane	Int. noir 23 500
23381	325Xi Touring	Ext. bleu orient	Int. beige 7 600
23203	X5 3.0 L	Ext. noir	Int. cuir noir 1 800
23042	X5 4.4 L	Ext. vert	Int. cuir beige 11 500
23267	X5 3.0 L	Ext. vert	Int. cuir beige 8 900
23154	320 I	Ext. titane	Int. noir 593

Taux
location et
financement
à partir de

3,5%

Prix à partir de
34 995 \$

Park Avenue BMW

8400, boul. Taschereau, Brossard
(450) 445-4555



3161895



- VUS DE L'ANNÉE SELON MOTOR TREND®
- CAMION NORD-AMÉRICAIN DE L'ANNÉE
- MEILLEUR NOUVEAU VUS SELON L'AJAC®
- TROPHÉE PYRAMIDE DU CAA POUR LA SÉCURITÉ®
- VÉHICULE LE MIEUX CONSTRUIT SELON LA SOCIÉTÉ DES INGÉNIEURS DE L'AUTOMOBILE

LA TOUTE NOUVELLE VOLVO XC90. 5 PREMIÈRES MONDIALES, DES TAS DE TROPHÉES ET DISPONIBLE DÈS MAINTENANT.

POUR UNE FOIS, LES CRITIQUES SONT UNANIMES. VENEZ VOIR POURQUOI.

VOLVO
pour la vie

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

748\$*

/MOIS 48 MOIS

0\$**

DÉPÔT DE
GARANTIE

LA XC90 - 5 PREMIÈRES MONDIALES :

(1) RÉGULATEUR DE STABILITÉ ANTI-RETOURNEMENT DE SÉRIE (2) SYSTÈME AUDIO DOLBY PRO-LOGIC II® DE 445 WATTS À 13 HAUT-PARLEURS EN OPTION (3) COUSSIN REHAUSSEUR CENTRAL INTÉGRÉ POUR ENFANT DE SÉRIE (4) RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX POUR LES TROIS RANGÉES DE SIÈGES DE SÉRIE (5) CEINTURES DE SÉCURITÉ AVEC PRÉTENDEURS AUX 7 SIÈGES DE SÉRIE

LA XC90 - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE AVEC MODE GEARTRONIC • TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE • SELLERIE EN CUIR • SIÈGE CONDUCTEUR À COMMANDE ÉLECTRIQUE AVEC 3 RÉGLAGES EN MÉMOIRE • SIÈGES AVEC SYSTÈME DE PROTECTION ANTI-CONTRECOP • CLIMATISATION À DEUX ZONES CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT • MEILLEUR ESPACE DE CHARGEMENT DE SA CATÉGORIE

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688

VOLVO LAVAL
1436, boul. St-Martin Ouest
Laval (450) 667-4960

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
Montréal (514) 737-6666

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305

*Le PDSF pour une Volvo XC90 1.5T 2004 est de 54 995 \$. Frais de transport et de livraison de 1 275 \$, taxes, immatriculation, assurance, redevance PPSA et frais du concessionnaire en sus. Le véhicule illustré est une Volvo XC90 T6 2004, PDSF de 61 995 \$. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, location d'une Volvo XC90 2.5T 2004 avec un PDSF de 54 995 \$ plus frais de transport et de livraison de 1 275 \$: 747,91 \$ par mois pendant 48 mois. Acompte de 4 400 \$. Le coût total de location est de 35 899,68 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 29 611,10 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. **Dépôt de garantie non requis sur les XC90 2004 pour les termes de 48 mois seulement. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 8,35 %. Taxes, immatriculation, assurance, redevance PPSA et frais du concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. L'offre prend fin le 30 septembre 2003. Certaines conditions d'application. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. † Prix décernés à la XC90 2003 : Trophée ACDLA 2003 de l'AJAC, «Meilleur nouveau Véhicule Utilitaire Sport» (plus de 45 000 \$), Véhicule Utilitaire Sport 2003 selon Motor Trend, Trophée Pyramide 2003 du CAA pour les innovations en matière de sécurité. ©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Visitez www.volvocanada.com

3159499A

CARRIÈRES PROFESSIONS



Régie de gestion des
matières résiduelles
de la mauricie

Située à Saint-Étienne-des-Grès, la Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie (RGMRM), qui regroupe 30 municipalités auxquelles elle offre des services d'enfouissement, de collecte sélective et de gestion des boues de fosses septiques, est à la recherche d'un :

TRÉSORIER

Sous la supervision du Directeur général, le titulaire du poste a comme 1^{re} fonction d'assurer la responsabilité des services administratifs courants. De plus, il assume, entre autres, les responsabilités suivantes :

- Établir et maintenir à jour le plan de financement à court, moyen et long terme ;
- Définir les méthodes et procédés de contrôle interne ;
- Administrer les fonds de l'organisme selon la réglementation ;
- Planifier, organiser, diriger et contrôler les opérations de comptabilité et de vérification financière ;
- Préparer les états financiers, prévisions budgétaires, états récapitulatifs et autres rapports d'analyse et de gestion financière ;
- Superviser le personnel administratif et voir à sa formation ;
- Calculer le prix de revient des services offerts par la RGMRM ;
- Assurer le bon fonctionnement du système informatique et voir à son entretien et réparation.

Exigences requises :

- Baccalauréat en comptabilité ;
- Plusieurs années d'expérience en comptabilité, vérification, budgétisation et planification financière ;
- Connaissance des systèmes comptables municipaux ;
- Connaissance de l'environnement Windows (Word, Excel, Access, Mensys) ;
- Aimer travailler en équipe et faire preuve d'autonomie ;
- Posséder un titre comptable.

Conditions :

Les conditions et le salaire offerts au candidat retenu seront très concurrentiels et en fonction de ses compétences.

Les personnes intéressées à relever ce défi sont priées de faire parvenir, sous pli confidentiel, leur curriculum vitae avant le **27 août 2003 16 h**, à :

RGMRM
a/s de Me Martine Renaud
1, boul. de la Gabelle, suite 100
Saint-Étienne-des-Grès (Québec) G0X 2P0
Téléphone: (819) 373-3130

Votre candidature sera traitée avec la plus grande discrétion. La RGMRM offre des chances égales à tous.

Robert Comeau, d.g., RGMRM

3163200

INGÉNIEURS-MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
INGÉNIEURS-ÉLECTRICITÉ DU BÂTIMENT

Avec expérience

TECHNICIENS-MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
TECHNICIENS-ÉLECTRICITÉ DU BÂTIMENT

Expérience requise / Maîtrise AutoCad

Postes ouverts immédiatement

Transmettre votre c.v.:

a/s des Ressources humaines

Fax: (514) 353-8723

Courriel: ingenierie@nacev.ca

3163437

Le Groupe Financier Multi Courtage est à la recherche d'un

DIRECTEUR

produits de placement.

Recrutement et support aux représentants. Travail partagé entre nos bureaux de St-Hyacinthe et Montréal. C.V. par télécopieur au (450) 774-3166 ou par courriel à

drichard@multicourtage.com

3163465

RIVE-NORD LITIGE ET RESPONSABILITÉ CIVILE

Avocat(e) oeuvrant principalement en litige et responsabilité civile pour cabinet situé sur la Rive-Nord.

Le(la) candidat(e) doit compter entre 2 à 5 années d'expérience, grande rigueur, autonomie.

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à faire parvenir son curriculum vitae avant le 30/08/2003 à l'adresse suivante :

BINETTE CARIGNAN AVOCATS
a/s de Brigitte Desmarais
39, rue Saint-Eustache
Saint-Eustache, Québec
J7R 2L2
Télécopieur : (450) 473-2554

3163416

DIRECTEUR DE SUCCURSALE

PEINTURE MTL MÉTRO

POUR MAGASIN BENJAMIN MOORE

recherche une personne responsable et autonome qui se verra confier le développement des ventes et la gestion du personnel dans West Island.

- BILINGUE
- TEMPS PLEIN-PERMANENT
- GESTION DE MARCHANDISES
- FORMATION
- AVANTAGES SOCIAUX
- SALAIRE CONCURRENTIEL

Envoyez C.V. par fax ou courriel:

(514) 745-3435
Courriel: peinture@mtlmetro.com

3162444

Donner à LEUCAN

un geste à imiter !

Un enfant
sur 400
est frappé
par le cancer
avant l'âge
de 15 ans.

LEUCAN
vient en aide
à ces enfants
et à leurs
parents.



Montréal
(514) 731-3696

Québec
(418) 654-2136



PAPRICAN

VICE-PRÉSIDENT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Paprican est un institut de recherche à but non lucratif, reconnu à l'échelle internationale, fonctionnant sur une base de consortium. Il concentre ses activités sur la productivité et la rentabilité de l'industrie des pâtes et papiers par le biais de la recherche et de l'innovation. Fournisseur mondial de science et de technologie, Paprican dessert principalement l'industrie nord-américaine. www.paprican.ca.

Paprican est à la recherche d'un **VICE-PRÉSIDENT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES**

Le vice-président, Développement des affaires, à titre de membre de l'équipe de direction de Paprican, élaborera et mettra en œuvre un plan permettant à Paprican de croître et de répondre aux besoins techniques d'une clientèle élargie composée de producteurs de pâtes et papiers à l'échelle mondiale, ainsi qu'à ceux des entreprises et des fournisseurs reliés à l'industrie. Le candidat choisi devra également recruter de nouveaux contrats de recherche auprès de l'industrie et des gouvernements et accroître les redevances reliées à la technologie faisant l'objet de droits de licence. Au sein de Paprican, les vice-présidents relèvent du président et chef de la direction; le titulaire sera en poste aux installations de Paprican à Pointe-Claire.

Ce poste s'adresse à un leader expérimenté, orienté vers les résultats, possédant un solide bagage à titre de cadre supérieur au sein de l'industrie des pâtes et papiers. Le titulaire devra apporter à Paprican sa vision particulière à titre " d'utilisateur " de recherche et de technologie. De très fortes habiletés interpersonnelles et communicationnelles sont exigées. Un baccalauréat en génie ou en sciences constitue une exigence minimale; un diplôme de deuxième cycle dans une discipline technique ou commerciale serait préférable. La connaissance des langues française et anglaise est souhaitable.

Les candidats intéressés par ce poste sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à :

Marc Cournoyer
mcournoyer@paprican.ca

Nous remercions à l'avance tous les candidats qui démontreront un intérêt pour ce poste. Nous communiquerons avec les candidats retenus pour une entrevue. Toute information reçue sera traitée de façon confidentielle.

316329A



Genome Québec

DIRECTEURS NOUVEAUX PROJETS

NOTRE MISSION :

✓ créer au Québec une infrastructure scientifique pour les chercheurs en génomique et protéomique des milieux académiques, industriels et gouvernementaux dans le but de favoriser la croissance de ce secteur de pointe;

✓ promouvoir l'étude des questions éthiques, juridiques et sociales soulevées par la génomique et la protéomique ainsi que l'encadrement des activités de recherche afférentes.

Le rôle structurant et mobilisateur de Genome Québec permettra d'attirer, de former et de retenir des chercheurs de haut niveau et ce, dans tous les domaines de ce champ de recherche (santé humaine, agriculture, foresterie, pêches et environnement).

La poursuite de débouchés commerciaux se traduira par le développement et l'exploitation de la propriété intellectuelle, la création de nouvelles entreprises et de nouveaux emplois en biotechnologie, des investissements accrus pour ce secteur d'activité de recherche.

Pour contribuer à remplir cette mission, nous avons créé les postes de **Directeurs nouveaux projets** (1 poste permanent - 1 poste contractuel)

LA GÉNOMIQUE VOUS INTÉRESSE?

✓ Vous aurez à initier, participer à l'élaboration et l'opérationnalisation de nouveaux projets visant à optimiser le rayonnement de l'entreprise tant au niveau national qu'international.

✓ Vous aurez à développer et présenter des projets d'envergure pouvant impliquer des collaborations internationales.

✓ Vous contribuerez avec l'équipe scientifique à l'identification de propriétés intellectuelles émergeant des investissements de Genome Québec.

Bilingue, vous possédez un Doctorat / post-doctorat en biologie moléculaire doublé d'une formation en administration des affaires, ou possédez une expérience pertinente. Votre expérience sur le marché du travail fait foi de votre solide connaissance de la gestion de projets , de vos habiletés de communication et de gestion d'équipe.

Pour plus d'informations sur Genome Québec, visitez notre site : www.genomequebec.com

Nous attendons votre candidature avant le 27 août par courriel uniquement :

Merci d'indiquer le nom du poste en objet de votre message
candidatures@genomequebec.com



VINYLE **KAYTEC** VINYL INC.
105 BOULEVARD DES INDUSTRIES, COWANSVILLE, QUÉBEC J2K 3Y4

Manufacturier renommé de revêtement et d'accessoires de vinyle offre
présentement une opportunité d'emploi pour notre usine située à Cowansville :

GÉRANT D'USINE - COWANSVILLE

Vous rapportant directement au V-P des Opérations, vos responsabilités comprennent la gestion et le contrôle des opérations de l'usine de Cowansville incluant la supervision des employé(e)s et le contrôle de la qualité des produits. Le (la) candidat(e) idéal(e) est bilingue, possède un minimum de 7-10 ans d'expérience en gestion, préférablement dans le domaine de l'extrusion du vinyle, un sens aigu de l'organisation et a des aptitudes pour la communication. Nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience, ainsi qu'un programme d'avantages sociaux intéressants. Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur CV par la poste, télécopieur ou courriel à :

Kaytec Inc.

A/s Département des Ressources Humaines

3075, Route Transcanadienne
Pointe-Claire, Québec H9R 1B4
Télécopieur: (514) 694-2674
careers@kaycan.ca

Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

3163030A



Affectation jusqu'en mars 2004 avec possibilité de prolongation Gestionnaire, Normes relatives à la conservation des lieux patrimoniaux

Parcs Canada
Gatineau (Québec)

Salaire: 62 799 \$ à 75 757 \$ (AR-05) par année
plus une indemnité provisoire de 10 690 \$ par année

Participez à la conservation du patrimoine au Canada. Joignez-vous à l'équipe des lieux patrimoniaux responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, des Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada et d'un processus de certification pour des projets commerciaux de conservation du patrimoine en quête d'incitatifs financiers.

À titre de gestionnaire, Normes relatives à la conservation des lieux patrimoniaux, vous assumerez une fonction de leadership dans le cadre de l'élaboration continue des Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada au moyen de groupes de travail répartis dans l'ensemble du pays, de projets pilotes, d'études de cas et d'examen périodiques des Normes et lignes directrices. Vous travaillerez activement avec des associations professionnelles et l'industrie dans le but d'appuyer le perfectionnement professionnel en ce qui a trait à l'adoption et à l'application des Normes et lignes directrices, et vous fournirez une orientation fonctionnelle en tenant compte des jugements, des interprétations, des nouvelles techniques de construction de même que de l'évolution des normes ou des codes du bâtiment. Vous faites figure d'autorité sur le plan technique et professionnel relativement aux Normes et lignes directrices, en fournissant des conseils d'expert sur leur application dans le cadre de divers programmes gouvernementaux fédéraux.

Vous êtes architecte bilingue (anglais et français) et possédez un diplôme d'une université reconnue. La préférence sera accordée aux architectes accrédités au Canada possédant de l'expérience en conservation. Vous comptez au moins sept ans d'expérience professionnelle en conservation du patrimoine, dont une expérience de l'élaboration, de l'application ou de l'interprétation des programmes ou des normes de conservation. Vous avez déjà géré des équipes provenant de divers paliers de gouvernement et de diverses organisations ainsi que des équipes ou des groupes de travail axés sur les résultats, et vous possédez de l'expérience en gestion de ressources humaines et financières.

Pour que votre candidature soit prise en considération, vous êtes prié d'envoyer une lettre de présentation indiquant que vous répondez aux exigences de même que votre curriculum vitae avant **16 h 30 le 29 août 2003**, à l'attention de Joanne Veillette, Gestionnaire des ressources humaines, par télécopieur au (819) 997-5285, par courriel à isabelle.carriere@pc.gc.ca, ou par la poste à l'adresse suivante: 25, rue Eddy, 6^e étage, pièce 73, Gatineau (Québec) K1A 0M5. Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection 2003-07-CAP-OC-0253 sur votre demande. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Parcs Canada souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Nous remercions toute les personnes qui postulent. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues à la présélection.



Parcs Canada Parks Canada

Canada

Syndicat canadien de la fonction publique

AGENTE OU AGENT BILINGUE AUX PUBLICATIONS

Le Syndicat canadien de la fonction publique, le plus important syndicat du Canada, cherche des personnes intéressées à poser leur candidature pour le poste d'agente ou d'agent principal, publications, pour travailler au Service des communications du bureau national, à Ottawa.

Relevant du directeur du Service des communications, l'agente ou l'agent principal, publications, coordonnera la production des publications nationales du SFCP et collaborera à la conception, au développement et à la production de magazines, rapports et autres publications visant à communiquer le point de vue du SFCP aux membres et à la population.

Les candidates et candidats devraient avoir une très grande expérience en journalisme et en communications ainsi qu'une feuille de route solide sur le plan de la publication de divers documents en français et en anglais. La personne choisie aura également fait preuve d'un engagement ferme en faveur des services publics, des droits des travailleuses et travailleurs ainsi que de la justice sociale.

Le SFCP est engagé en faveur de l'équité en matière d'emploi et encourage les femmes et les hommes (peu importe leur orientation sexuelle), les membres des minorités visibles, les Autochtones et les personnes qui ont un handicap à poser leur candidature.

Vous trouverez une description complète du poste à www.scfpc.ca/www/Possibilitésd'emploi

Nous acceptons les offres de service jusqu'au vendredi 5 sept. 2003. Elles peuvent être envoyées à

hrms@cupe.ca ou au

SFCP national
21, rue Florence
Ottawa
K2P 0W6

Téloc. : (613) 237-5508



3163191A

Le Musée canadien de la nature (MCN) possède l'une des plus belles collections d'objets d'histoire naturelle au monde et a pour mission d'aider à façonner et à approfondir les connaissances et les comportements des Canadiennes et des Canadiens à l'égard de la nature. L'Édifice commémoratif Victoria (ÉCV), achevé en 1910, abrite les expositions publiques du Musée. Agé de 90 ans, l'ÉCV est un site historique et patrimonial important qui subira des rénovations de grande envergure au cours des six prochaines années. Le projet de rénovation améliorera toute l'infrastructure de l'édifice pour répondre au code du bâtiment et aux normes en cas de séisme, assurera de meilleurs aménagements pour les visiteurs, une plus grande facilité de circulation et permettra d'accueillir de nouvelles expositions modernes et des programmes de diffusion externe. Nous sommes à la recherche d'un professionnel pour pourvoir au poste qui suit :



Directeur de projet Projet de rénovation de L'Édifice commémoratif Victoria Poste temporaire d'une durée de six ans

Relevant de la vice-présidente et chef de l'exploitation du MCN, le directeur de projet est responsable de la gestion et de la coordination du travail global lié aux rénovations de L'Édifice commémoratif Victoria. Ses responsabilités principales comprennent la gestion de l'ensemble des informations, des exigences en matière de rapports et de communications, la direction et le suivi de l'ensemble du travail, l'intégration des exigences fonctionnelles du MCN dans le projet, et la gestion d'une équipe pluridisciplinaire formée d'un gestionnaire de projet de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et de trois directeurs adjoints de projet affectés à la réalisation de la construction, aux opérations et à l'identification des exigences fonctionnelles du Musée.

Sachant travailler en équipe et possédant d'excellentes habiletés en communications interpersonnelles, le candidat choisi sera titulaire d'un diplôme universitaire en administration des affaires ou dans une discipline connexe ou encore dans une discipline rattachée à la conception, à l'exploitation ou à la gestion de bâtiments; ou enfin une combinaison équivalente de formation et d'expérience technique. Il devra fournir une preuve d'antécédents reconnus dans la gestion d'importants projets de rénovation comprenant la continuité des opérations ainsi que l'expérience professionnelle de gestion dans un environnement interdisciplinaire, pluridisciplinaire et interinstitutions. Une attestation professionnelle en gestion de projet est exigée. L'expérience de travail dans un environnement muséal est un atout. Le bilinguisme (français et anglais) serait également un atout.

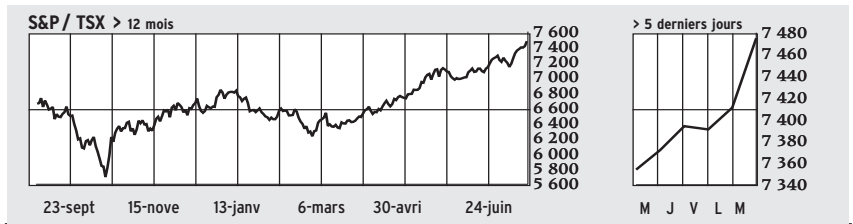
Les personnes qualifiées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **2 septembre 2003** à : **Kim de Grandpré - Ressources humaines, Musée canadien de la nature, C.P. 3443, succursale D., Ottawa (Ontario) K1P 6P4. Télécopieur : (613) 364-4028. Courriel : kdegrandpr@mus-nature.ca.** Pour obtenir un énoncé des qualités, communiquez avec la personne susmentionnée. Veuillez indiquer le numéro de concours **MCN-2090-03-OC-017**. Le MCN offre un régime de rémunération et un ensemble d'avantages sociaux concurrentiels.

Nous désirons remercier toutes celles et tous ceux qui poseront leur candidature, mais nous communiquerons seulement avec les personnes choisies pour une rencontre. Le Musée appuie l'équité en matière d'emploi.

Canada

3163408A

BOURSE DE TORONTO



HIER									
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN				
7 426,92	7 499,50	7 411,30	7 474,91	0,86%	12,27%				
ACTIONS NÉGOCIÉES		1 365	GAINS	748	PERTES	435	INCHANGÉES		182
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT				
	7 499,50	5 678,28		244	196				
SOUS-INDICES									
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION				
Services financiers	122,30	0,92	Prod. consom. discréc.	80,65	0,10				
Matériaux de base	127,73	3,13	Services de télécom.	61,22	0,16				
Energie	138,74	-0,39	Prod. consom. de base	165,23	0,30				
Produits industriels	70,05	0,23	Service publics	145,36	0,24				
Tech. de l'information	22,69	0,83	Soins de santé	71,83	-0,16				

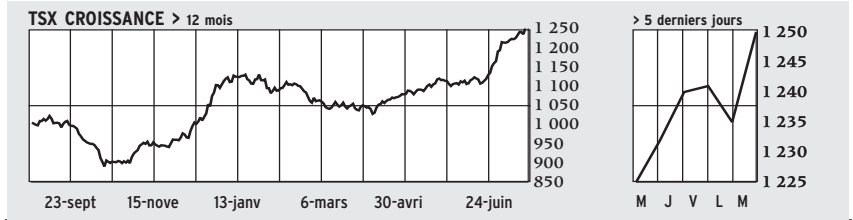
AUTRES INDICES CANADIENS					
	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE
S&P / TSX 60	421,88	3,53	0,84	S&P / TSX Moyen. Cap.	479,87
S&P / TSX Petites cap.	508,26	7,17	1,43	DJ Can. Titans (40)	1 086,87

LES 10 PLUS ACTIFS					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME
NORTEL NETWORKS	33415356	4,48	0,20	ATI TECHNOLOGIES	3022562
BEMA GOLD CORP	6725141	2,99	0,07	ONEX CORPORATION	2990636
IVANHOE ENERGY	4312392	2,23	-0,12	CELESTICA INC	2887393
GOLDEN STAR RES.	3548508	5,10	0,12	BANQUE T-D	2834169
BOMBARDIER /B	3088620	13,81	0,21	ZARLINK SEMICON.	2743631
NORANDA INC					

TITRES GAGNANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
BAKBONE SOFTWARE	431873	1,95	11,43	POTASH CORP SASK	95507
CELESTICA INC	2887393	23,80	12,21	FAIRFAX FINANCIAL	19769
SOLECTRON GLOBAL	75924	8,00	11,89	CELESTICA INC	2887393
HART STORES INC	691827	4,92	10,56	MAGNA INTL./A	374886
ASBESTOS CORP LTD	6000	2,86	10,00	ROYAL GOLD INC	15368

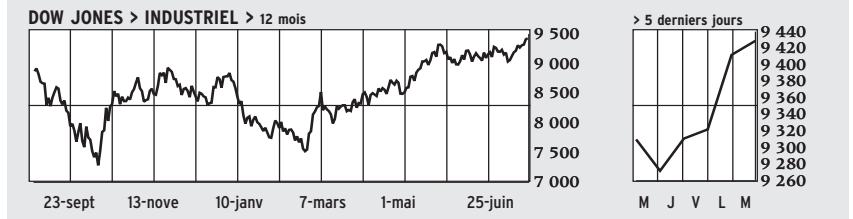
TITRES PERDANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
COLLICUTT ENERGY	1700	2,50	-12,28	WESTERN OIL S./A	109775
ROCTEST LTD	12200	2,02	-12,17	NEXEN INC	312894
BELZBERG TECHN.	32200	3,05	-7,86	CANADIAN NAT.	353726
HART STORES INC	4300	2,32	-7,20	TESMA INTERN./A	35813
CRYOCATH TECHNO.	108620	6,16	-7,09	BIOVAIL CORPORATI	368369

BOURSE DE CROISSANCE TSX



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 237,21	1 250,33	1 235,08	1 249,73	1,19%	24,37%
ACTIONS NÉGOCIÉES		34	GAINS	7	PERTES 19
INCHANGÉES		8			
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 250,33	887,29		44	43
LES 10 PLUS ACTIFS					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME
AQUEST EXPLORATIO	1509800	0,60	0,04	KALAHARI RESOURCE	681100
BISHOP RESOURCES	1223500	0,27	0,02	ODYSSEY RESOURCES	645000
TORO ENERGY INC	835500	0,74	0,04	ROCKWELL VENTURES	564500
ADVECTUS LIFE SC.	811000	0,04	0,01	SPIDER RESOURCES	539000
NORTHERN DYNASTY	762303	2,85	-0,04	BRALORNE-PIONEER	476000

NEW YORK

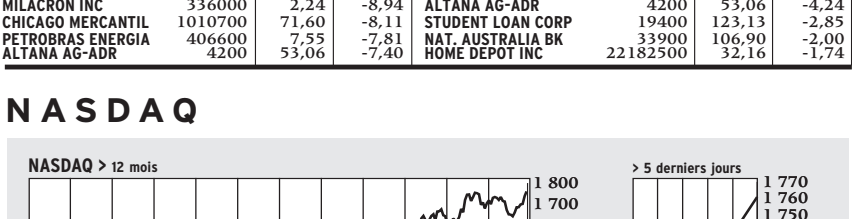


HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
9 412,17	9 445,08	9 351,73	9 428,90	0,18%	4,87%
ACTIONS NÉGOCIÉES		3 449	GAINS	2 125	PERTES 1 135
INCHANGÉES		189			
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	9 445,08	7 197,49	1 299	1 127	
AUTRES INDICES DES AMÉRIQUES					
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
S&P 500 composé	1 002,35	2,61	Dow Jones serv. publics	236,03	-0,07
S&P 100 composé	503,92	1,13	AMEX composé	964,49	2,59
Dow Jones transport	2 663,95	20,12	Russell 2000	488,70	7,78

TITRES GAGNANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
HEXCEL CORP	102700	6,69	17,78	BERKSHIRE HATHA/B	13850
COEUR D'ALENE MIN	2240700	2,65	12,77	HOVNANIAN ENTERPR	2528,4
CELESTICA INC	3985600	17,06	11,87	NACCO IND./A	25400
CEMEX SA ADR-WT04	4400	2,05	10,81	FAIRFAX FINANCIAL	20200
INTEGRATED ELECTR	85400	6,80	10,21	BEAZER HOMES USA	566100

TITRES PERDANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
TRANSPORTADOR	40900	2,65	-11,96	CHICAGO MERCANTIL	1010700
MILACRON INC	336000	2,24	-8,94	ALTANA AG-ADR	4200
CHICAGO MERCANTIL	1010700	71,60	-8,11	STUDENT LOAN CORP	19400
PETROBRAS ENERGIA	406600	0,11	-21,43	NAT. AUSTRALIA BK	33100
ALTANA AG-ADR	4200	53,06	-7,40	HOME DEPOT INC	22182500

NASDAQ



					
HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 747,00	1 761,63	1 737,37	1 761,11	1,24%	26,29%
ACTIONS NÉGOCIÉES		3 390	GAINS	2 040	PERTES 1 112
INCHANGÉES		238			
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 776,10	1 108,49	1 724	1 475	

TITRES GAGNANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
EVERGREEN SOLAR	1926200	2,97	69,71	GREY GLOBAL GROUP	2400
RSTAR CORP	60900	1,34	57,65	AMERICAN	36300
NATHAN'S FAMOUS	24400	0,54	33,00	FIRST CITIZENS/A	1500
MIRAE CORPORATION	23200	3,30	32,00	NATL WESTERN /A	1200
BLUE DOLPHIN EN.	11900	1,36	31,91	GOLDEN TELECOM IN	436000

TITRES PERDANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
NTL INCORPORATED	4100	1,05	-34,78	DARWICK VALLEY T.	1200
NAVIDEC INC	208700	1,83	-32,22	WAMPACKSSELK.	2800
HUDSON TECHNOLOGI	15600	1,11	-26,00	OMNIVISION CORP.	749500
ELAN CORP-WTOS	23400	0,11	-21,43	CRAFTMADE INTERNA	33100
ACCLAIM EMMT INC	6417500	0,46	-20,69	NTL INC	147800

NASDAQ CANADA					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
323,30	326,75	323,30	326,75	0,76%	52,99%
52 semaines		HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER
		329,90	172,89	76	78

Source: Bloomberg

Technos en ébullition

Reuters

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé à son plus haut niveau en 14 mois hier grâce à un secteur des technos en ébullition et à la confiance dans les titres bancaires.

L'indice composite S&P/TSX, qui a progressé au cours de huit des neuf dernières séances, a grimpé de 63,58 points, soit 0,86 %, pour terminer à 7474,91. Il s'agit de son meilleur niveau de clôture depuis juin 2002.

À Wall Street, l'indice Composite du NASDAQ, fortement lesté en valeurs de haute technologie, s'est arrogé 21,50 points, soit 1,24 %, à 1760,99. Plus modeste, le Dow Jones a crû de 16,45 points, ou 0,17 %, à 9428,90, et le S&P 500 2,59 points, soit 0,26 %, à 1002,33.

Le raffermissement récent de la Bourse de Toronto a fait mentir les prévisions d'une chute des titres pendant le marasme du mois d'août.

« Beaucoup de gens jettent un coup d'oeil à ces valeurs et croient que la reprise est bien réelle, a commenté le vice-président principal à la firme Canaccord Capital, Peter Chandler. Mais il est peu probable que le marché progresse encore énormément et nous assisterons vraisemblablement à une pause en août ou septembre. ».

Le secteur des technologies de l'information a pris 3,8 % et celui de la finance 0,8 %. Huit des 10 sous-indices du parquet torontois ont clôturé la séance en hausse.

Les technos ont bénéficié de commentaires positifs des analystes voulant que le secteur jouisse de dépenses accrues dans l'industrie pour le restant de l'année 2003.

Le titre du sous-traitant en électronique Celestica a bondi de 2,59 \$, ou 12 %, à 23,80 \$, l'un de ses concurrents ayant noté l'optimisme grandissant de la clientèle.

Le fabricant d'équipement de télécommunications Nortel Networks s'est hissé de 20 cents, soit 4,7 %, à 4,48 \$, tandis que celui de Research In Motion a grimpé de 68 cents, ou 1,8 %, à 38,95 \$.

Les investisseurs fondent leurs espoirs sur le secteur de la finance à la veille de l'annonce des résultats trimestriels des banques canadiennes. La Banque CIBC sera la première à dévoiler ses résultats aujourd'hui.

Le titre de la CIBC s'est adjugé 98 cents, soit 1,8 %, à 56,08 \$, la firme Crédit Suisse First Boston ayant récemment haussé sa recommandation de « neutre » à « surperformant ».

La Banque Toronto-Dominion a enregistré un gain de 33 cents, ou 0,9 %, à 39,10 \$ malgré la décade de « neutre » à « sous-performant » dictée par Crédit Suisse First Boston.

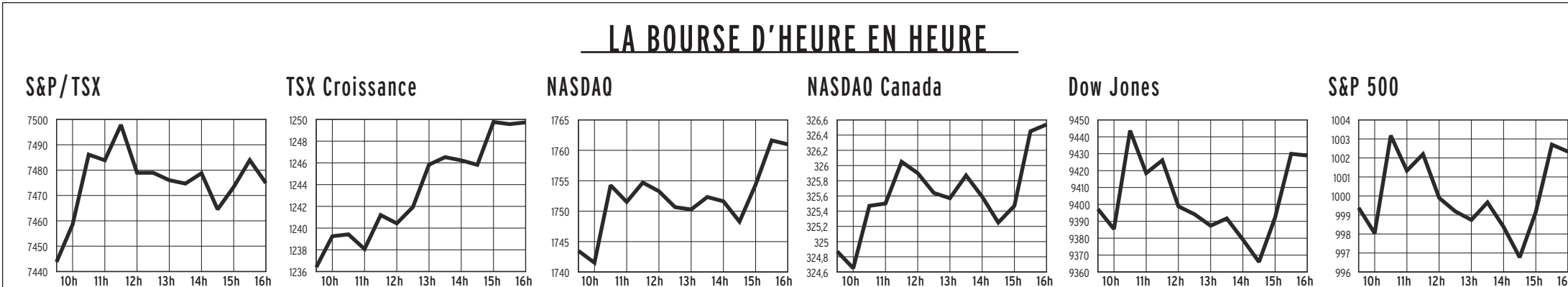
LES DEVISES

(PC) Voici les taux des devises étrangers mardi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud	rand	\$ 0.1997
Arabie saoudite	riyal	\$ 0.3874
Argentine	peso	\$ 0.49896
Australie	dollar	\$ 0.9470
Bahamas	dollar	\$ 1.4159
Bahrein	dinar	\$ 3.8175
Barbade	dollar	\$ 0.7302
Bermudes	dollar	\$ 1.4159
Brésil	real	\$ 0.4802
Bulgarie	lev	\$ 0.81376
Carabes	dollar	\$ 0.5467
Chili	peso	\$ 0.00205
Chine	renminbi	\$ 0.1749
Cypré	livre	\$ 2.7083
Colombie	peso	\$ 0.000503
Corée	won	\$ 0.001221
Costa Rica	colon	\$ 0.003566
Danemark	couronne	\$ 0.2150
Egypte	livre	\$ 0.2344
Em.A.U.	dinar	\$ 0.3918
Etats-Unis	dollar	\$ 1.3967
Europe	euro	\$ 1.5558
Fidji	\$	\$ 0.7837
Guyane	dollar	\$ 0.008040
Haiti	gourde	\$ 0.0374
Hong Kong	dollar	\$ 0.1849
Hongrie	forint	\$ 0.00615
Inde	roupie	\$ 0.0323
Indonésie	roupie	\$ 0.000178
Israël	shekel	\$ 0.3247
Jamaïque	dollar	\$ 0.0261
Japon	yen	\$ 0.011808

LES OBLIGATIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA					
Émetteur	Coupon	Échéance	Prix	Rend.	Var.
Canada	5.25	1 Sept. 03	100.03	2.97	
Canada	7.50	1 Déc. 03	101.30	2.73	
Canada	6.50	1 Juin 04	102.89	2.71	-0.05
Canada	5.00	1 Sept. 04	102.23	2.78	+0.09
Canada	9.00	1 Déc. 04	107.69	2.82	+0.13
Canada	6.00	1 Sept. 05	105.76	3.04	+0.23
Canada	8.75	1 Déc. 05	112.32	3.10	+0.26
Canada	7.00	1 Déc. 06	110.80	3.47	+0.42
Canada	7.25	1 Juin 07	112.59	3.64	+0.47
Canada	6.00	1 Juin 08	107.67	3.96	+0.54
Canada	5.50	1 Juin 09	106.55	4.20	+0.65
Canada	9.50	1 Juin 10	129.74	4.37	+0.83
Canada	9.00	1 Mars 11	128.25	4.52	+0.91
Canada	6.00	1 Juin 11	109.11	4.59	+0.85
Canada	10.25	15 Mars 14	144.68	4.80	+1.28
Canada	9.75	1 Juin 21	152.90	5.16	+1.48
Canada	8.00	1 Juin 23	133.16	5.27	+1.42
Canada	8.00	1 Juin 26	133.88	5.32	+1.46
Canada	5.75	1 Juin 29	106.10	5.31	+1.40
Real Ret.	4.25	1 Dec 21	115.97	3.09	+0.58
Real Ret.	4.25	1 Dec 26	118.32	3.13	+0.48



NEW YORK

Valeurs	Div	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch.	Net	Valeurs	Div	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch.	Net	
A - B								K - M								
AAR		302	805	746	805	69		K2 Inc		1637	1768	1768	04	04		
ACM Inco		42035	280	810	820	00		KB Home		30	10902	5645	5715	584	129	
ACM MI		51	391	450	444	05		KLM		116	723	1063	1053	1063	05	
AES CP		15703	621	600	613	001		KanPipLp		324	477	4510	4475	4504	015	
ALFAC		321	9824	3257	3224	3242		Katlynd		3	500	500	500	500	10	
AMR		63523	1010	943	1005	050		Kellogg		101	6063	3379	3339	3360	010	
AOI TW		188941	1603	1556	1600	030		Keycorp		1,22	6683	2788	2700	2723	010	
ASA Ltd		804	1033	494	405	4170	00	KimberCk		1,26	16704	5045	4995	5030	012	
AT&T		75	31055	2139	2107	2132	001	Kimco		216	2016	4039	4040	4038	010	
AT&T		210	222	254	250	2535	00	Kirkco		1,28	12123	6826	6765	6806	011	
AXA		396	4132	1798	1757	1780	003	Kraft		60	13943	2880	2812	2850	002	
AtlLab		98	31603	3930	3923	3953	-026	KripKrm		460	4945	4890	4920	4921	010	
Abitibi		10m	1617	755	736	741	000	Kroger		35328	1870	1825	1840	1840	011	
Accenture		15811	2125	2050	2116	027		LSI Log		46065	1049	1030	1045	1045	018	
Adams		676	883	1198	1187	1190	003	Laclede		134	267	2759	2702	2759	044	
AMT		25732	9151	9300	1258	1036		LafargueM		41	313	519	506	507	011	
Agrium		237	2901	1235	1243	1256	010	LeeEnt		68	446	3945	3916	3925	-001	
Agneta		46461	5864	5755	5733	009		LeggMas		561	3822	2285	2226	2264	031	
Agnico		031	9522	1378	1319	1375	052	LeggPlat		561	3822	2285	2226	2264	031	
Algonik		1531	2552	2432	2457	024		LehmBr		48	23402	5528	5642	5648	022	
Albinyr		28	11230	2000	2850	2890	000	Lennar A		050	13639	6809	6665	6658	000	
Albert		75	2748	2055	2011	2040	039	LivA		756	1805	1830	1847	1847	010	
Alcan		60	11490	306	3542	3580	-026	LivE		1,24	23386	6180	6100	6125	041	
Alcatel		60	16900	1086	1080	1084	015	LivE		40	14732	1734	1713	1734	010	
Alcoa		60	40372	2867	2707	2805	-013	LivE		1,00e	98	13533	1336	1347	000	
AllegoP		3,301	27199	8219	11980	11984	-146	LivE		23	5961	500	3439	3449	010	
AllegTch		24	1088	787	763	787	031	Loews		60	6087	4317	4277	4317	000	
AMT		25732	9151	9300	1258	1036		Loyco		212	1457	1530	1525	1527	005	
Altatec		92	14978	6100	6020	6046	-048	Lucas		41	313	519	506	507	011	
Altom		174	260	245	255	002		MBIA		102	48262	193	185	189	001	
Altria		2,56	62326	3917	3875	3977	-001	MBIA		80	5756	527	5475	5509	004	
Amherst		1,25	3449	4239	4251	4235	005	MBNA		501	2109	516	505	5152	037	
Ameren		254	3449	4239	4251	4235	005	MDU		96	1074	3313	3285	3325	000	
AEP		140	11944	284	2780	2800	001	Marathon		301	8371	2728	2728	2728	000	
AGS		401	2594	1025	1030	1030	000	Marlin		41	117	1534	1519	1534	010	
Agrest		155	1824	1770	1817	1772	000	MarlinM		301	7043	407	4026	4066	006	
AmIntG		281	36187	6308	6240	6300	035	MarshM		1,24	17915	510	5060	5097	-022	
AmSld		4168	7138	7328	7377	7318	-018	MarvEnt		50	1202	2149	2102	2115	004	
AmTowr		12888	1005	1050	1070	1071	000	Masco		56	12912	2546	2506	2545	003	
Ametek		24	1245	4243	4184	4198	-014	MassCP		1,44	30	2249	2190	2249	049	
Ampco		40	46	1213	1200	1203	005	PHVH		15	644	1468	1440	1460	011	
APC		256	256	256	256	256	000	PiedGr		32	15408	203	1985	2027	000	
Analogy		32640	3598	3790	3800	3840	000	Pier		1	702	3925	204	2131	2457	020
Angelo		407	1963	1870	1961	1860	000	PineW		481	6228	261	2580	2609	002	
Anglo		1336	10064	3802	3650	3802	003	PineW		120	4717	3917	3861	3885	-013	
Anheuser		881	2433	5213	5130	5149	-064	PlacerD		10	17861	1348	1283	1348	000	
AnthCap		140	2124	1090	1099	1094	-004	PlaybA		408	1239	1290	1299			
Aon Corp		10457	2255	2230	2245	005		PlaybB		803	1420	1388	1415	027		
Apache		406	14578	6100	6020	6046	-048	PopoP		20	3387	4499	4445	4480	006	
Aplica		10	14835	255	756	802	005	PopoP		20	3387	4499	4445	4480	006	
ArchCo		11684	235	221	225	005		PortTel		198	205	717	701	711	-001	
ArchdAn		23	4666	1335	2078	2146	009	Potash		100	1641	694	620	6990	034	
ArchdSan		24	9486	1363	1590	1361	011	Pottch		40	883	2865	2838	2882	022	
ArchStnM		1,71	3251	2605	2590	2605	005	ProctG		1,82	48933	8840	8770	8780	000	
ArrowW		7905	1782	1707	1777	005		ProctG		10	11563	6828	6842	6916	013	
AS&D		1,10	3426	3341	1310	1358	000	Prudnt		40	12594	3624	3648	3698	011	
AsiaPac		716	1136	1126	1135	008		PSEG		216	1123	4281	4175	4192	003	
AutoNat		18228	1850	1821	1846	1026		PugetEng		100	2339	217	2150	2170	015	
Aventis		756	3233	5107	4973	5045	-111	PuHtBld		56	224	721	711	712	-001	
Avnet		17969	1575	1575	1558	1598	000	PHYM		46	71	689	678	684	002	
Avon		84	9208	6370	6259	6287	000	QuaneX		69	445	3381	3327	3342	082	
B&E		1,20	2594	5051	4988	5008	000	Sysco		82	1650	3240	3205	3214	006	
BGP		386	93	2236	2220	2236	002	QwestC		37288	4257	4017	415	007		
BKF		52	2127	2105	2115	2100	-000									
BP PLC		1,676	21198	4354	4185	4222	-047									
BT GP		1,12e	422	3038	2986	3030	-030									
Bainco		20	45	620	615	620	005									
Bakhu		46	1023	3358	3293	3321	-016									
B&E		1,20	2594	5051	4988	5008	000									
Band		1,28	688	3465	3435	3442	004									
BanKOne		1001	31224	4036	3958	3999	004									
Bk of Am		3,201	48745	8181	8001	8211	014									
BkMontG		1,32	324	3197	3154	3181	-014									
BKNY		76	13612	3013	2971	3010	-003									
Banta		88	1735	3497	3458	3487	023									
B&E		921	2594	5051	4988	5008	000									
BarnBl		1688	268	223	2259	2272	000									
BarrickG		22	26738	1822	1800	1832	073									
Bauschl		52	4688	425	4171	4188	-004									
Baxter		586	14010	2865	2806	2834	-014									
BeaStar		801	9855	7037	6925	7026	023									

Valeurs	Div	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch.	Net	Valeurs	Div	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch.	Net
C - F								N - R							
BeckCook		441	6171	4474	4453	4536	-078	ComPrgT		99	1378	2252	2233	2245	005
BeckDok		40	11014	3944	3820	3840	-086	CongTch		99	1378	2252	2233	2245	005
BellSouth		321	39878	2645	2546	2586	025	ConsoEng		56	1256	1931	1905	1922	001
Bemis		1,12	2469	4552	4483	4510	055	CredEnt		2,24	6679	3985	3935	3980	031
Benetton		76e	49	1111	2033	2131	011	CsAirB		14	14189	1430	1356	1421	011
BerkHill		10	710	7500	7500	7500	000	CsCm		10	710	7500	7500	7500	000
BerkHill		10	710	7500	7500	7500	000	CsCm		10	710	7500	7500	7500	000
BestBuy		30655	4785	4885	4950	025	Copmng		140	6722	487	4786	4865	007	
Beverly		26460	628	585	617	028	Coringe		7	78133	824	808	820	082	
Black&K		48	6210	4178	4102	4174	016	CredAss		4	204	261	254	256	027
BlackRock		2,00	1109	2289	2275	2289	013	CrossSuss		1,43e	396	3921	3213	3235	005
BlockHr		80	17637	4191	4131	4198	022	Cumtton		10	3677	565	565	565	019
Boeing		68	7067	3953	3953	3953	000	Cumtton		10	3677	565	565	565	019
Boeing		68	7067	3953	3953	3953	000	Cumtton		10	3677	565	565	565	019
BoiseC		60	13955	267	259	2674	077	CypSec		126	13670	161	1558	1610	018
Bombay		3987	1058	1011	1013	013	Cytec		1	2478	346	3398	348	351	010
BostSci		20052	6517	6416	6495	078	DECS lab		2,13	67	1539	1545	1950	01	

NASDAQ

A - B										C										D - F										G - I										J - L										M - O										P - R										S - T										U - Z																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.	Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.	Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.	Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.	Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.	Valeurs	Sym.	Div.	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	ch.	52 sem.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
ADC Tel	ADCT	159239	230	221	225	+03	321	102		BunObi	BOBI	11477	2637	2567	2650	+25	2611	896			Entegris	ENTG	5017	1463	1337	1456	-76	1515	426		Invitron	IVGN	14734	5410	5250	5391	+51	5495235			OmniVest	OVNT	13786	4700	4475	4681	-167	4648	339			Sinara	SNGI	74311	3249	3107	3148	-38	3689																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

[illegible]

Suite de la page D 1

[illegible][illegible]

S&P CAN 60 200 \$ fois le S&P CAN 60 Changement de 0.05 point d'indice = 10 \$ Historique Jour Int. en Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Sept.3 0.000 0.000 0.00 0.000 4.500.000 0 Déc.3 0.000 0.000 0.00 0.000 4.550.000 0 Mars4 0.000 0.000 0.00 0.000 4.600.000 0 Juin4 0.000 0.000 0.00 0.000 4.650.000 0 Volume journée précédente: 0 Intérêts en cours journée précédente: 0 3 MOIS Acceptations Bancaires Canadiennes 1 \$ millions; points de 100 p. cent Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Int. en cours Sept.3 97.380 93.820 97.210 97.170 97.210 0.00 75259 Oct.3 0.000 0.000 0.00 0.000 97.240 0.00 0 Nov.3 0.000 0.000 0.00 0.000 97.280 0.00 0 Déc.3 97.560 93.880 97.330 97.270 97.320 0.00 85452 Mars4 97.500 93.770 97.240 97.050 97.230 0.150 40107 Juin4 97.310 94.340 97.050 96.970 97.040 0.160 10529 Sept.4 97.100 94.220 96.860 96.830 96.850 0.150 6894 Déc.4 96.940 94.100 96.630 96.630 96.620 0.160 3040 Mars5 96.820 94.450 96.370 96.370 96.370 0.160 8402 Juin5 96.370 95.300 0.000 0.000 96.130 0.00 364 Sept.5 96.100 95.210 0.000 0.000 95.850 0.00 302 Déc.5 95.880 95.830 0.000 0.000 95.570 0.00 1200 Mars6 95.580 95.550 0.000 0.000 95.360 0.00 2850 Juin6 95.330 95.330 0.000 0.000 95.160 0.00 50 Volume journée précédente: 35606 Intérêts en cours journée précédente: 23449 OPTIONS sur contrats à terme sur Acceptations Bancaires Canadiennes de 3 mois 1 \$ Million; points de 100 p. cent s: non-offert Prix de Achats Ventes levée Sept.3 Déc.3 Mars4 Sept.5 Déc.5 Mars4 Juin4 95.500 1.710 1.820 1.755 \$ 0.000 0.000 0.025 \$ 95.625 1.585 1.695 1.635 \$ 0.000 0.000 0.030 \$ 95.750 1.460 1.570 1.520 \$ 0.000 0.000 0.040 \$ 95.875 1.335 1.450 1.400 \$ 0.000 0.005 0.045 \$ 96.000 1.210 1.325 1.285 1.190 0.000 0.005 0.055 0.150 96.125 1.085 1.200 1.175 1.085 0.000 0.005 0.070 0.170 96.250 0.960 1.080 1.065 0.985 0.000 0.010 0.085 0.195 96.375 0.835 0.960 0.955 0.890 0.000 0.015 0.100 0.225	Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours 95.500 0.710 0.845 0.850 0.795 0.000 0.025 0.120 0.255 96.625 0.585 0.730 0.750 0.705 0.000 0.035 0.145 0.290 96.750 0.460 0.620 0.655 0.620 0.000 0.050 0.175 0.330 96.875 0.340 0.515 0.565 0.535 0.005 0.070 0.210 0.370 97.000 0.225 0.415 0.480 0.460 0.015 0.095 0.250 0.420 97.125 0.130 0.325 0.400 0.390 0.045 0.130 0.295 0.475 97.250 0.060 0.245 0.325 0.325 0.100 0.175 0.345 0.535 97.375 0.000 0.185 0.225 0.225 0.225 0.405 0.630 97.500 0.005 0.120 0.205 0.215 0.295 0.300 0.475 0.675 97.625 0.000 0.085 0.155 0.165 0.415 0.385 0.550 0.750 97.750 0.000 0.045 0.115 0.130 0.540 0.475 0.635 0.840 97.875 0.000 0.025 0.080 0.095 0.665 0.580 0.725 0.930 98.000 0.000 0.015 0.055 0.065 0.790 0.695 0.825 1.025 98.125 \$ 0.005 0.035 0.045 \$ 0.810 0.930 1.130 98.250 \$ 0.000 0.020 0.030 \$ 0.930 1.040 1.240 98.375 \$ 0.000 0.010 0.020 \$ 1.055 1.155 1.365 98.500 \$ 0.000 0.005 0.010 \$ 1.180 1.275 1.470 Volume précédent des options d'achat: 200 Volume précédent des options de ventes: 0 Intérêts en cours des options d'achat: 48150 Intérêts en cours des options de ventes: 30359 10 ANS CONTRAT à terme sur obligations du Canada \$100 000; points de 100 p. cent Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Int. en cours Sept.3 114.61 106.50 109.18 107.99 109.01 0.00 51786 Déc.3 0.00 0.00 0.00 0.00 108.25 0.00 0 Mars4 0.00 0.00 0.00 0.00 107.43 0.00 0 Juin4 0.00 0.00 0.00 0.00 106.61 0.00 0 Volume journée préc.: 9003 Intérêts en cours journée précédente: 51786	Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Sept.3 135.110 134.70 0.00 0.00 139.00 0.00 132 Déc.3 0.00 0.00 0.00 0.00 139.60 0.00 0 Mars4 0.00 0.00 0.00 0.00 140.20 0.00 0 Juin4 0.00 0.00 0.00 0.00 140.80 0.00 0 Volume journée préc.: 0 Intérêts en cours journée précédente: 132 Indice canadien S&P/TSX services financiers 200 \$ fois l'indice Changement de 0.10 point d'indice = 20 \$ Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Int. en cours Sept.3 19.95 0.00 0.00 0.00 0.00 22.80 0.00 25 Déc.3 0.00 0.00 0.00 0.00 23.00 0.00 0 Mars4 0.00 0.00 0.00 0.00 23.20 0.00 0 Juin4 0.00 0.00 0.00 0.00 23.40 0.00 0 Volume journée préc.: 0 Intérêts en cours journée précédente: 25	Indice canadien S&P/TSX aurifère 200 \$ fois l'indice Changement de 0.10 point d'indice = 20 \$ Saison Haut Bas Haut Bas Régl. Var. cours Int. en cours Sept.3 121.50 115.50 0.00 0.00 122.30 0.00 60 Déc.3 0.00 0.00 0.00 0.00 122.30 0.00 0 M
---	--	--	--

es courtiers londoniens ont haussé mardi le	(AP) — Cours de l'or mardi en dollars US par	NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US	
rix de l'argent de (\$0 0050) cents américains	once, sur les cinq principales places financières:		
par rapport à l'ouverture de la veille.	Hong Kong:.....\$358,25 (\$—3 80)	Saudi Arabian light	Mardi
Mardi: \$492 00	Londres:.....\$359,80 (\$+1 50)	North Sea Brent	27,92
MONTREAL — Handy & Harman évaluait jeudi	Paris:\$355 17(n.disp).	West Texas Intermediate	29,07
le prix de l'argent canadien (\$7 1303 ⁰ (\$+0 164)	Zurich:.....\$359,38 (\$+1 31)		31,08
once troy.	(PC)-L'or cotait à 506 \$ CAN à l'offre (361 US)		
NEW YORK — Handy & Harman évaluait hier le	et 507 \$ CAN à la demande (362 \$ US) hier à la		
rix de l'argent américain (\$5 025) (\$+0 080)	cîture chez Thomas Cook, courtier en métaux		
once troy.	précieux et devises étrangères.		

(AP) — Cours de l'or mardi en dollars US par once, sur les cinq principales places financières:		NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US	
Hong Kong:.....	\$358,25 (\$—3 80)	Mardi	Lundi
Londres:.....	\$359,80 (\$+1 50)	Saudi Arabian light	27,53 27,92
Paris:.....	\$355 17 (n.disp).	North Sea Brent	28,92 29,07
Zurich:.....	\$359,38 (\$+1 31)	West Texas Intermediate	30,88 31,08

NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US			
	Mardi	Lundi	
Saudi Arabian light	27,53	27,92	
North Sea Brent	28,92	29,07	
West Texas Intermediate	30,88	31,08	

LES MÉTAUX	
MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE	
FERMETURE	
CUIVRE (catégorie A -)	
Comptant	1755—1756
3 mois	1766,5—1767
15 mois	1768—1773
PLOMB	
comptant	476—477
3 mois	484,5—485
15 mois	1415—1420
ALUMINIUM	
comptant	1462,5—1463
3 mois	1430—1430,5
15 mois	1415—1420
NICKEL (dollars)	
comptant	9580—9585
3 mois	9515—9520
15 mois	8575—8625
ÉTAIN	
comptant	4815—4820
3 mois	4040—4045
15 mois	4810—4820
ZINC (qualité supérieure)	
comptant	790—790,5
3 mois	807,5—808
15 mois	828—833

	Jour	52 sem.			
Auj.	Préc.	Haut	Bas	comptant 3 mois 15 mois	476—477 484,5—485 1415—1420
				ALUMINIUM	
Amsterdam (AEX)	326.52	324.84	337.26	218.44	
Bruxelles (Bel-20)	2116.31	2090.75	2116.31	1426.59	1462,5—1463 1430—1430,5
Francfort (dx)	3504.53	3507.23	3507.23	2202.96	1415—1420
Hong Kong	10509.29	10525.04	10525.04	8409.01	NICKEL (dollars)
Londres (250)	5577.1	5533.4	5577.1	3802.0	comptant 3 mois 15 mois
Londres (FT100)	4250.8	4272.1	4272.1	3287.0	9580—9585 9515—9520 8575—8625
Mexico (ipc)	7487.57	7460.40	7487.57	5763.87	ÉTAIN
Milan (m)	19046	19033	19103	15125	comptant 3 mois 15 mois
Paris (cc)	3310.70	3301.08	3310.70	2403.04	4815—4820 4040—4045 4810—4820
Sydney (o)	3165.0	3165.0	3165.0	2673.3	ZINC (qualité supérieure)
Tokyo (ndj)	10174.10	10032.97	10174.10	7607.88	comptant 3 mois 15 mois
Zurich (sm)	5186.2	5167.4	5186.2	3675.4	790—790,5 807,5—808 828—833



Gérant du Home Depot de Germantown, au Maryland, Monty Marsh pose fièrement à côté du camion qu'il a gagné pour avoir été à la tête d'un magasin dont les ventes ont augmenté.

Photo Bloomberg ©

Le PDG de Home Depot donne des camions pour faire mousser les ventes

d'après Bloomberg

Robert Nardelli, chef de la direction de Home Depot, a récompensé ses directeurs de magasins qui avaient atteint les objectifs de ventes du dernier trimestre en leur donnant un prix sur quatre roues : des camions peints orange pour correspondre à la couleur du logo de la plus grande chaîne de produits de rénovation au monde.

« Ça ressemble vraiment à un véhicule de course », s'exclame Monty Marsh, en faisant admirer son Chevrolet Silverado 2003 de General Motors, personnalisé grâce à des bandes décoratives et à des sièges en cuir. « Je dois empêcher mes enfants de le prendre, dit-il. Ils veulent s'en servir pour leur sorties en amoureux. » Ces mesures incitatives s'inscrivent dans la stratégie de M. Nardelli pour raviver les revenus et repousser les assauts du concurrent Lowe's Cos. après qu'il eut consacré une bonne partie de sa première année à la tête de la compagnie à réduire les dépenses.

On s'attend à ce que Home Depot, d'Atlanta, annonce aujourd'hui que les ventes dans ses magasins plus anciens ont augmenté pour la première fois en un an et que le bénéfice s'est accru à 54 cents US par action, selon la prévision moyenne d'analystes sondés par Thomson Financial.

« Bob Nardelli est en train de redresser les choses », dit Wayne Bopp, un analyste de Fifth Third Bank, qui possède 4,2 millions d'actions de Home Depot. « Les problèmes de Home Depot étaient plus profonds que ce que les gens pensaient », ajoute-t-il.

M. Nardelli, un ancien dirigeant de General Electric qui n'avait aucune expérience du secteur du détail avant de joindre Home Depot, augmente également les dépenses pour requinquer les magasins et pour accroître les stocks de sorte que les tablettes soient pleines. Il ajoute également des produits tels que des tracteurs John Deere et il a revu le budget de la publicité à la hausse.

Si son embauche en décembre 2000 a fait sourciller quelques employés de longue date qui avaient travaillé avec les co-fondateurs de la compagnie Bernard Marcus et Arthur Blank, M. Nardelli dit que le personnel appuie maintenant les changements destinés à produire une croissance soutenue.

« Ça m'emballe de voir le moral et la confiance de nos associés », disait M. Nardelli lors d'une entrevue le mois dernier.

Les signes de redressement ont contribué à la hausse de 40 % du titre de Home Depot cette année, soit plus du triple de l'augmentation du Dow Jones. Hier, en début d'après-midi, l'action de la compagnie gagnait 37 cents à 33,91 \$ US. Le titre de Lowe's a pour sa part gagné 30 % cette année, et il a plus que doublé au cours des cinq dernières années tandis que celui de Home Depot a augmenté d'environ 17 %.

Hier, Lowe's a annoncé que son bénéfice au deuxième trimestre avait augmenté plus que prévu à 28 %, grâce aux ventes dans les magasins ouverts depuis au moins un an, qui ont augmenté de 6,9 %. Les magasins plus anciens de Home Depot pourraient présenter une hausse des ventes de 1 à 2 %, mais les résultats de Lowe's donnent à penser que les ventes de Home Depot pourraient être supérieures aux prévisions, disent des analystes.

La prime de M. Nardelli a été réduite de 20 % l'an dernier à 4 millions US après que le titre eut plongé de 53 %. Son salaire a été augmenté de 22 % à 1,87 million US et il a reçu des options d'une valeur d'environ 22,1 millions US.

Au deuxième trimestre de l'an dernier, Home Depot, qui possède plus de 1600 magasins, avait engrangé un bénéfice de 1,18 milliard US, ou 50 cents US par action, sur des ventes de 16,3 milliards US.

Home Depot augmente ses profits de presque 10 %

Agence France-Presse, Reuters

ATLANTA — Home Depot, le numéro un mondial du bricolage, a vu son bénéfice net augmenter de 9,8 % à 1,3 milliard US au deuxième trimestre grâce à la progression de ses ventes. Les ventes des magasins ouverts depuis plus de 12 mois ont d'ailleurs augmenté pour la première fois en un an, de 2,2 %.

Le groupe a indiqué qu'il continuait de tabler sur une croissance de son chiffre d'affaires de 9 à 12 % en 2003 et une progression de 9 à 14 % de son bénéfice par action.

Le bénéfice par action du deuxième trimestre 2003 est de 56 cents US, soit 2 cents US de mieux que la valeur médiane des prévisions (54 cents US) établie par l'agence First Call. Au même trimestre l'an dernier, le bénéfice par action était de 50 cents US. Les analystes tablent actuellement sur un bénéfice par action de 1,74 \$ US pour l'exercice, selon First Call.

Au plus récent trimestre, le chiffre d'affaires a progressé de 10,5 % à 18 milliards US, la clientèle ayant acheté de l'électroménager, des tracteurs John Deere et du matériel de jardinage.

La progression a été de seulement 2,2 % si l'on ne tient compte que des magasins ouverts depuis plus d'un an, mais il s'agit tout de même d'un retournement de tendance, puisque les ventes avaient baissé pendant plusieurs trimestres d'affilée.

Le premier vice-président et chef des finances, Carol Tomé, a signalé qu'au début du trimestre en cours, les ventes de ces magasins ont connu une croissance supérieure à 2,2 %. Mais elle a ajouté qu'une charge comptable risquait de retrancher jusqu'à cinq cents US par action au bénéfice après dilution sur l'exercice fiscal 2004. Cette inscription comptable sera sans incidence majeure sur l'exercice 2003 et le changement se fera surtout sentir au premier trimestre de l'exercice suivant.

L'information a paru déplaire au marché, puisque l'action a perdu plus de 5 % (1,74 \$ US) à 32,16 \$ US à la Bourse de New York, alors qu'elle avait progressé de 36 % depuis le début de l'année. Robert Nardelli, le PDG du groupe, s'est montré satisfait et a estimé que le programme de restructuration et de réforme de la chaîne qu'il avait entrepris commençait à montrer des résultats.



Vous avez deux jours de congé? Offrez-vous deux jours de vacances.

Passez un week-end ici et vous aurez tout compris.

Hôtel, resto, danse, spectacle, lac, piscine, luxe, détente, volupté...

Le forfait *Irrésistible* du Lac-Leamy vous offre le tout dans un cadre tout simplement fabuleux. Vous avez deux jours de congé? Prenez deux jours de vacances à Gatineau... à seulement cinq minutes du centre-ville d'Ottawa.



L'expérience Lac-Leamy
Gatineau, Québec

HÔTEL • THÉÂTRE • CASINO • RESTAURANTS • SPA

99\$* FORFAIT
IRRÉSISTIBLE

par pers./occupation double

OPTION-SPECTACLE:

Voyez *Cinémashow* au Théâtre du Casino pour seulement 39 \$ par personne

Votre forfait comprend:

- Une nuit au superbe Hilton Lac-Leamy adjacent au Casino
- Le petit-déjeuner
- 20 \$ par personne en chèques-cadeaux pour le Casino du Lac-Leamy

Pour réserver, contactez Réservation-Outaouais

1 888 278-7777



3153280A

* Le prix est par personne, occupation double et ne comprend pas les taxes en vigueur. Le forfait est valide jusqu'au 1^{er} septembre 2003. L'option spectacle est disponible en soirée (21 h) du jeudi au samedi et le dimanche en matinée (13 h 30) jusqu'au 24 août 2003. Service au Théâtre du Casino en sus. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Le Hilton Lac-Leamy et le Casino du Lac-Leamy sont détenus et gérés de façon indépendante de Hilton Hotels Corporation et de Hilton International Co.

TF81 63279